Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 260 Bern, Montag 6. November 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, lundi 6 novembre 1950 **No 260**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135290—135312.
Ronimex AG., Basel.
Déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour la couture dans le canton de Vaud.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liberalisierung der Einfuhr (Ergänzung). Libération des importations (rectificatif).
Costa Rica: Zahlungsverkehr. Service des paiements.
Postscheckverkehr, Beitritte (2. Teil). Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, vom 7. Mai 1937, Schuldner: Giacomo Vignuta, Frauenfeld, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch-Blatt 129 Kurzdorf-Frauenfeld, wird als vermisst gemeldet und daher aufgeboten. Wird der Titel nicht innert der Frist von einem Jahre, seit der letzten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt, so erfolgt die Kraftloserklärung. (W 535[1])

Frauenfeld, den 30. Oktober 1950.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Frauenfeld: J. Wüest.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, abbezahlten Schuldbriefes von Fr. 6000, datiert den 3. März 1924, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft des Otto Schellenberg, äussere Schaffhauserstrasse 3, Winterthur (Kataster Nr. 3932, neu Kataster Nr. 3138), zugunsten des Inhabers, zuletzt: Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft Winterthur, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 8. März 1950. (W 166[1])

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 3. November 1950 die Lebensversicherungspolice Nr. 1012914 der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft vom 5. Juni 1946, zu Gunsten der Birs Kohlenlager AG., Birsfelden, lautend auf das Leben des Alfred Merz, Buchhalter, Binningen, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 546)

Liestal, den 4. November 1950. Obergerichtskanzlei.

Mit heutigem Entscheid ist die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 94, 95 und 97 vom 24., 25. und 27. April 1950 aufgerufene Obligation Nr. 10821 der Luzerner Landbank AG. Grosswangen, Fr. 2800, lautend auf Niklaus Birrer, Humbel, Luthernbad, mit Jahrescoupons per 20. Februar 1949 u. ff., kraftlos erklärt worden. (W 547)

Sursee, den 4. November 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. H. Rogger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. November 1950.
Wagner & Cie. Papierwarenfabrik, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3802). Der Kommanditär Fritz Wagner-Amgarten ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditärin eingetreten die Erbengemeinschaft von Fritz Wagner-Amgarten, bestehend aus Dr. Siegfried Wagner, von und in Zürich, Frieda Sattler geb. Wagner, von und in Wetzikon, und Arthur Wagner, von Zürich und Wallisellen, in Zürich, mit einer Kommandite von Fr. 100 000. Die Kommanditärin hat die Kommanditbeteiligung des verstorbenen Kommanditärs Fritz Wagner-Amgarten zum Wertansatz von Fr. 100 000 übernommen und damit ihre Kommandite von Fr. 100 000 voll liberiert. Die Kommanditärin Paula Wagner hat infolge Verheiratung den Familiennamen Meyer und das Bürgerrecht von Zürich erhalten und wohnt in Basel. Es wohnen der Prokurist Werner Schmid in Küsnacht und der Prokurist Emil Ochsner in Zürich.

1. November 1950. Bureaumaschinen usw.
Vari Typer AG (Vari Typer S. A.) (Vari Typer Ltd.), bisher in Zug (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 944). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1950 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 12. März 1948 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft sind vornehmlich der Vertrieb der Varityper-Maschine sowie deren Zubehör, ferner von Bureaumaschinen und Material sowie der Erwerb und die Verwertung von Patenten, Marken und Modellen auf dem Gebiete der Feinmechanik und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie auch Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Alfred Lutz, von Zürich, nun in Zumikon, als Präsident, und Marcel Daffix, französischer Staatsangehöriger, nun in St-Mandé (Frankreich), diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Heinrich Landis, von Richterswil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 12 in Zürich 1.

1. November 1950. Chemische und pharmazeutische Rohstoffe usw.
Dahag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967), chemische und pharmazeutische Rohstoffe usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Manfred Meyer, von Baldingen, in Zürich, als Präsident, und Alfred Bolliger, von Suhr, in Zürich. Ferdinand Kündig, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Signer, von Hundwil, in Zürich. Die Unterschrift von Kurt Küng ist erloschen.

1. November 1950.
Pinkus & Co., Büchersuchdienst, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2046). Der Gesellschafter Kurt Roschewski ist ausgeschieden. Diese Gesellschaft wird am 1. November 1950 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Theodor Pinkus-De Sassi, von Zürich, in Zürich 2. Neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 500 eingetreten Gertrud Hügi geb. Schmid, von Niederbipp (Bern), in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditärin Gertrud Hügi-Schmid.

1. November 1950. Weine.
Vergani & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 15. Juni 1921, Seite 1199), Weinimport. Neu sind als Kollektivgesellschafter eingetreten Carlo Vergani jun., von Zürich, in Zürich 3, und Vera Vergani, italienische Staatsangehörige, in Zürich 3. Von den Gesellschaftern führen Carlo Vergani und Hans Vergani Einzelunterschrift und Carlo Vergani jun. Kollektivunterschrift mit je einem der einzelunterschriftsberechtigten Gesellschafter. Die Gesellschafterin Vera Vergani führt die Firmaunterschrift nicht.

1. November 1950.
Reishauer Werkzeuge Aktiengesellschaft (Outils Reishauer Société Anonyme) (Utensili Reishauer Società Anonima) (Reishauer Tool Works Limited), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1193). Ernst Kummer ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

1. November 1950. Waren- und Maschinenimport und -export usw.
Solvag Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2471), Import und Export usw. Emil Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Matzinger führt nun Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Beckenhofstrasse 6 in Zürich 6.

1. November 1950. Waren aller Art usw.
Hch. Schnyder & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1394), Import und Export von Waren aller Art usw. Der Gesellschafter Walter Kügemann ist ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung und seine Prokura sind erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten Ernst Leemann, von Russikon, in Zürich.

1. November 1950. Bankgeschäfte usw.
Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1950, Seite 2681), Bankgeschäfte jeder Art usw. Carl Klaus führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

1. November 1950. Elektrotechnische Apparate usw.
Omni Ray AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1950, Seite 2146), Fabrikation von elektrotechnischen und ähnlichen Apparaten usw. Neues Geschäftslokal: Dufourstrasse 56, Färberhof, in Zürich 8.

1. November 1950. Korsette, Büstenhalter.
Lydia Leemann-Viganò, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2747), Fabrikation von Korsetten und Büstenhaltern. Die Inhaberin wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Gemsenstrasse 6.

1. November 1950. Malergeschäft.
Jean Marchetti, in Zürich (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1942, Seite 719), Malergeschäft. Einzelprokura ist erteilt an Walter Scheifele, von und in Zürich.

1. November 1950. Konfiserieartikel.
Rich. Amstutz, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Richard Amstutz, von Engelberg, in Winterthur 1. Fabrikation und Verkauf von Konfiserieartikeln. Schneidergasse/J.-C.-Heer-Strasse 19.

1. November 1950. Teppiche, Textilien.
A. Lardi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfonso Lardi, von Poschiavo, in Zürich 2. Handel mit Teppichen und Textilien. Balberstrasse 52.

1. November 1950. Haushaltungsneuheiten.
M. Studer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Martha Studer, von Olten und Wangen bei Olten, in Zürich 6. Handel mit Haushaltungsneuheiten. Stampfenbachstrasse 57.

1. November 1950. Spezereien.
Alwin Faust, in Gossau (SHAB. Nr. 227 vom 22. September 1919, Seite 1661), Spezereiwarenhandlung. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. November 1950. Waren aller Art usw.
Handelsagentur Max Gisiger, in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1902), Waren aller Art usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Max Gisiger & Co.», in Zürich 2, erloschen.

1. November 1950. Produkte der Kunststoff- und Verpackungsbranche usw.
Max Gisiger & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Max Gisiger, von Bern und Selzach (Solothurn), in Zürich 8, und Patrick von Jenner, von Bern, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1950 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Handelsagentur Max Gisiger», in Zürich, übernimmt. Import von und Handel mit Polyaethylenfolien und Produkten daraus, Handel mit ähnlichen Produkten der Kunststoff- und Verpackungsbranche, sowie Handel mit Waren anderer Art. Dreikönigstrasse 21, Claridenhof.

1. November 1950. Haushaltungsartikel.
Kellenberger & Kraut, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Max Kellenberger, von Walzenhausen, in Zürich 10, und Ludwig Kraut, von Küsnacht (Zürich), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1950 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Handel en gros mit Haushaltungsartikeln. Talstrasse 32.

1. November 1950. Ziegelei, Tonwarengeschäft.
Hermann Keller, in Freienstein (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1926, Seite 1567), Ziegelei und Tonwarengeschäft. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. November 1950. Chemische Produkte usw.
Eduard Nüssli, in Winterthur (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1790), chemische Produkte usw., in Konkurs. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 23. Oktober 1950 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. November 1950. Holz.
Max Hör, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 922), Holz. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. September 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 11. Oktober 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. November 1950. Tricot- und Strumpfwaren.
Witwe Stein & Co. in Liquidation, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1250), Tricot- und Strumpfwaren. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. November 1950. Schmuckgegenstände, Bijouteriewaren usw.
Coratitex G. m. b. H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1948, Seite 2913), Schmuckgegenstände und Bijouteriewaren usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 6. Juli 1950 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. November 1950.
Bank- und Handelsaktiengesellschaft (Société Bancaire et Commerciale Société Anonyme) (Banking and Commercial Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1949, Seite 2006). Die Generalversammlung vom 28. Februar 1950 hat die Statuten abgeändert. Die italienische Fassung der Firma lautet **Società Bancaria e Commerciale Società Anonima.** Das Verwaltungsratsmitglied Decio Ferriani führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. November 1950.
Bruno Kürsteiner, Industriebedarf, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Kürsteiner, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 2. Handel mit Industriebedarfsartikeln. Ziegelstrasse 15.

2. November 1950. Präzisionsapparate usw.
Klinkhoff-Kelvin Appareils S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2667), Präzisionsapparate usw. Die Generalversammlung vom 24. Oktober 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 175 000 ist im Sinne von Art. 735 OR durch Vernichtung von 1250 Aktien zu Fr. 100 auf Fr. 50 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 100, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. George Brian Gibbon Potter, Dr. Hans Berger, Dr. Franz Hänni und Hans Klinkhoff sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Bernhard Zimmermann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

2. November 1950. Textilmaschinen.
Thoma Company, in Meilen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1947, Seite 691), Vertrieb von Textilmaschinen. Der Sitz wurde nach Zürich verlegt. Geschäftslokal: Dufourstrasse 122 in Zürich 8.

2. November 1950. Papier- und Bureaubedarfsartikel.
Ruchti & Frefel, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1110), Papier und Bureaubedarfsartikel. Der Gesellschafter Robert Ruchti ist ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter eingetreten Anton Stoffel, von Quarten (St. Gallen), in Zürich 3. Die Firma wird abgeändert auf Frefel & Stoffel.

2. November 1950. Wärme- und Kälteapparate usw.
Flexflam A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1947, Seite 1877), Wärme- und Kälteapparate usw. Neues Geschäftslokal: Tödistrasse 9, in Zürich 2.

2. November 1950. Lederwaren.
H. & J. Olear, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3622), Lederwaren. Neues Geschäftslokal: Kernstrasse 2 in Zürich 4.

2. November 1950. Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte.
Emil Gujer-Flury, in Nürensdorf (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1936, Seite 2060), Gasthofbetrieb; Inkasso und Vermögensverwaltungen; Kieswerk. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten.

2. November 1950.
W. Hotz, Conditorei und Tea-Room, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Walter Hotz, von Volketswil, in Uster. Betrieb einer Konditorei und eines Tea-room. Centralstrasse 2.

2. November 1950. Baugeschäft.
H. G. Wittwer & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Hans Günther Wittwer, von Linden bei Oberdiessbach (Bern), in Zürich 6, Costante Gianoli, von Quinto (Tessin), in Zürich 4, Ignazio Rotta, von Ascona (Tessin), in Zürich 11, und Hans Roost, von Unterschlatt (Thurgau), in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1950 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Baugeschäft. Mutschellenstrasse 20.

2. November 1950.
A. Biedermann, Bitumenfabrikation, in Zürich (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1110). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. September 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 11. Oktober 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. November 1950.
Wollzwirnerei Paul Jordi GmbH, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1948, Seite 2814). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

2. November 1950. Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte.
Motrac-Werke A.-G. (Usines Motrac S. A.) (Motrac Works Ltd.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1949, Seite 3255), landwirtschaftliche Maschinen und Geräte aller Art. Die Generalversammlung vom 31. Oktober 1950 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Franken 180 000 ist durch Ausgabe von 240 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 300 000, zerfallend in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

23. Oktober 1950. Elektrotechnische Anlagen.
Rankwiler & Cie., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. November 1950 beginnen wird. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Rankwiler, von Bad-Ragaz, in Bern. Kommanditär mit einer Kommandite in bar von Fr. 10 000 ist Karl Kisseleff, von und in Zürich. Elektro-technische Anlagen. Oberer Aareggweg 54 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

31. Oktober 1950.
M. Galley & Cie., Reisebureau Atlantic, in Biel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3348). Die an Walter Schori erteilte Prokura ist erloschen.

1. November 1950. Kühlanlagen.
Richard Flück, in Biel, Handel mit und Reparaturen von Kühlanlagen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1845). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. November 1950. Strümpfe, Socken.
Madame Yvonne Gisiger, in Biel, Engros- und Detailhandel mit Strümpfen und Socken «Nicobas», in Konkurs (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1262). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. November 1950.
Marie Mäder-Schweikert «Centralbad», in Biel (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1945, Seite 537). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Burgdorf

1. November 1950.
Käsereigenossenschaft Rumendingen, in Rumendingen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943). Aus der Verwaltung ist der Präsident Fritz Oppliger-Moser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt: Franz Oppliger, von Heimiswil, in Rumendingen. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten Fritz Kräuchi und dem Sekretär Ernst Studer.

Bureau de Delémont

2 novembre 1950.
Service du gaz Delémont S. A., à Delémont (FOSC. du 4 juin 1942, N° 126, page 1254). Max d'Anacker, président, et Ernest Rothenbach, vice-président, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Alexandre Hof, secrétaire, sans droit de signature, ne fait plus partie du conseil d'administration. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1950, la société a reconstitué son comité comme suit: Emil Bührer, de Schaffhouse, à Moutier, président; Alfred-Wilhelm Gengenbach, de Bâle, à Delémont, vice-président; René Steiner, de Liesberg, à Delémont, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président.

2 novembre 1950. Boîtes de montres.
Les fils de Pierre Bourquard, à Boécourt, société en nom collectif, boîtes de montres (FOSC. du 22 décembre 1947, N° 299, page 3775). La raison sociale est radiée par suite d'apport de l'actif et du passif de la société, selon bilan au 30 juin 1950, à la société «Bourquard S. A.», à Boécourt, ci-après inscrite.

2 novembre 1950. Boîtes de montres.
Bourquard S. A., à Boécourt. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de boîtes de montres de tous genres, en métal et acier, par reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Les fils de Pierre Bourquard», à Boécourt, comme indiqué ci-après. Le capital social de 210 000 fr. est divisé en 210 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Les fils de Pierre Bourquard», à Boécourt, selon bilan au 30 juin 1950, ainsi que cela ressort de l'acte de fondation de la société, soit comme actif 583 582.25 fr. (caisse, chèques postaux, banques, débiteurs, marchandises, machines, outillage, agencement industriel, installations, automobile, mobilier, titres, immeuble, droit de patente) et comme passif 383 582 fr. 25 (créanciers divers, banque), d'où un actif de 200 000 fr. Les dits apports ont été acceptés pour ce montant, contre remise de 200 actions de 1000 fr. chacune entièrement libérées. Le solde du capital social par 10 000 fr. a été versé en espèces. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Les fils de Pierre Bourquard», à Boécourt, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 30 juin 1950. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publications est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 ou de plusieurs membres, actuellement de: Humbert Bourquard, de et à Boécourt, président, et Paul Bourquard, de et à Boécourt, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle.

Bureau Fraubrunnen

2. November 1950. Sägerei, Holzhandel.
Fr. u. H. Minger, in Grafenried, Sägerei- und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3805). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Oktober 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Frutigen

30. Oktober 1950. Transporte.
Fritz von Känel, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Fritz von Känel, von Aeschi bei Spiez, in Frutigen. Personentransport.
30. Oktober 1950. Hoch- und Tiefbau.
A. Stoller, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Adolf Stoller, von und in Kandersteg. Hoch- und Tiefbauunternehmung (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz 4, HRegV).

Bureau Nidau

1. November 1950.
Handweberei Geiger-Woerner, Ligerz, in Ligerz. Inhaber der Firma ist Hans Geiger-Woerner, von Brugg (Aargau), in Ligerz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Clara Geiger-Woerner, von Brugg (Aargau), in Ligerz. Handweberei, Unterdorf.

Bureau Thun

31. Oktober 1950. Bürstenwaren, chemisch-technische Produkte usw.
Walter Reichen, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Walter Reichen, von Kandersteg, in Steffisburg. Vertrieb von Bürstenwaren, chemisch-technischen Produkten, kosmetischen Artikeln, technischen Neuheiten. Bernstrasse 148 (Steffisburg-Station).

Bureau Trachselwald

31. Oktober 1950. Gasthof, Viehhandel.
Paul Muster, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Betrieb des Gasthofes «Zum Rössli» und Viehhandel (SHAB. Nr. 173 vom 6. Juli 1920, Seite 1294). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
31. Oktober 1950. Gasthof.
Fritz Muster, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Muster, von Lützelflüh, in Sumiswald-Wasen i. E. Betrieb des Gasthofes «Zum Rössli».
31. Oktober 1950. Viehhandel.
Hans Muster, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Muster, von Lützelflüh, in Summiswald-Wasen i. E. Viehhandel.
31. Oktober 1950. Leinwand.
Schmid & Cie., Zweigniederlassung in Eriswil, Leinwandfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 572), mit Hauptsitz in Burgdorf. Als neuer Gesellschafter ist eingetreten: Ernst André Schmid, von Eriswil und Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2726). Für den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung in Eriswil führt er Einzelunterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. November 1950.
Bau- und Mietergenossenschaft Luzern (B.M.L.), in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1948, Seite 2358). Anton Voney sen. ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Emil Brun (bisher Vizepräsident und Aktuar). Unterschrift führt der Präsident mit dem Aktuar oder Kassier oder der Vizepräsident mit dem Kassier zu zweien.
2. November 1950. Gasthof.
Franz Husmann-Bachmann, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, Gasthaus «Sternen» (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1949, Seite 211). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
2. November 1950. Bonneterie, Strumpfwaren, Hemden, Schürzen usw.
M. Koch, bisher in Biel (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1950, Seite 1470). Der Inhaber dieser Firma Max Koch, von Widen (Aargau), in Luzern, hat seinen Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Handel en gros mit Bonneterie, Strumpfwaren, Hemden und Schürzen. Pilatusstrasse 37.
2. November 1950.
Krauer, Bier- & Kohlenhandlung, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2455). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Krauer, Bier- & Kohlenhandlung; Inh. Frau Koller-Krauer», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.
2. November 1950.
Krauer, Bier- & Kohlenhandlung; Inh. Frau Koller-Krauer, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Trudy Koller geb. Krauer, von und in der Gemeinde Emmen, Emmenbrücke. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Krauer, Bier- & Kohlenhandlung», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, auf den 5. Januar 1950 übernommen. Alois Koller, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, führt Einzelprokura nach Art. 459, Abs. 2, OR. Bier- und Kohlenhandlung. Gerliswilerstrasse 48.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

30 octobre 1950. Laiterie, fromagerie, porcherie.
Borcard Jules, à Bouloz. Le chef de la maison est Jules Borcard, fils de Léon, de La Joux (Fribourg), à Bouloz. Laiterie, fromagerie, porcherie.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

31 octobre 1950. Laiterie.
Duruz Gustave, à La Vounaise. Le chef de la maison est Gustave Duruz, fils de Louis, de Murist, à La Vounaise. Exploitation d'une laiterie.

Bureau de Fribourg

30 octobre 1950.
Fibres Société Anonyme Fribourg, à Fribourg. (FOSC. du 11 mai 1949, N° 109, page 1263). Louis Dupraz, de Rue (Fribourg), à Fribourg et Hans Ellenberger, de Landiswil (Berne), à Cham, ont été élus administrateurs. Ils n'ont pas la signature sociale.
30 octobre 1950.
Société Anonyme de Participations financières Perrot, Duval et Cie, à Fribourg (FOSC. du 17 décembre 1947, N° 295, page 3723). A été nommé administrateur: André Wagnière, de Cologny, à Genève. Il a la signature collective avec un autre administrateur.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

31. Oktober 1950.
Spaten-Verlag A. G. (Editions Spaten S. A.) (Editrice Spaten S. A.) («Spaten» Publishing Company, Ltd.), in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Oktober 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung des bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Verlagsgeschäftes von Ernst Schweingruber und Hans Wirth, beide in Grenchen. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmen beteiligen und solche selbständig führen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 84 000, eingeteilt in 84 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Uebernahmevertrag vom 31. Oktober 1950 von Ernst Schweingruber und Hans Wirth, in Grenchen, deren Verlagsgeschäft mit Aktiven und Passiven. Gemäss dem erwähnten Uebernahmevertrag betragen die Aktiven (Bücher, Debitoren, Postscheck, Lizenzforderungen) Fr. 45 335.79 und die Passiven (Kreditoren) Fr. 29 335.79, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 16 000 ergibt. Für den Uehernahmepreis von Franken 16 000 erhalten die Sacheinleger insgesamt 16 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Schweingruber, von Wahlern, Amt Schwarzenburg (Bern), in Grenchen, als Präsident; Dr. phil. Otto Zinniker, von Strengelbach (Aargau), in Biel, als Sekretär, und Hans Wirth, von Hubersdorf (Solothurn), in Grenchen. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivzeichnung des Sekretärs mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Dr. Josef Girardstrasse 1.

Bureau Kriegstetten

30. Oktober 1950.
Elwex Elektromotoren & Elektrowerkzeuge A. G., in Luterbach, Herstellung, Vertrieb und Reparaturen von Elektromotoren und Elektrowerkzeugen sowie von Bestandteilen von solchen und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1950, Seite 2595). Armand Ch. Simon ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates sondern einziges Mitglied desselben und führt nun Einzelunterschrift.

Bureau Olten-Gösgen

30. Oktober 1950. Mechanische Werkstätte, Personentransporte.
Jos. Huber, in Obererlinsbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Huber, von und in Obererlinsbach. Mechanische Werkstätte, Personentransporte. Hauptstrasse.
31. Oktober 1950.
Delphi-Verlag G. m. b. H. (Editions Delphi S. à r. l.), in Olten (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1949, Seite 3256). Einzelunterschrift wird erteilt an Dr. Herbert Lewandowski, staatenlos, in Genf.
31. Oktober 1950. Holzhandel, Dauergebäck.
Hans Gerber, in Schönenwerd, Holzhandel, Dauergebäck (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1219). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gränichen (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950, Seite 2707) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

2. November 1950. Restaurant.
Valentin Orga y Tosas, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Valentin Orga y Tosas, spanischer Staatsangehöriger, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zur «Neuen spanischen Weinhalle», Hauptgasse 51.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Oktober 1950.
Wohngenossenschaft Pelikan, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt durch die Erstellung von gesunden und billigen Wohnungen zur Behebung der Wohnungsnot beizutragen. Es werden Anteilscheine zu Franken 100 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Hans H. Schulthess, als Präsident, und Alfred Mohler, als Kassier und Sekretär, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 118.
30. Oktober 1950.
Frau Stotz, Baugeschäft, in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 101). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
30. Oktober 1950.
Tele-Annoncen, Ruth Bachmann, in Basel (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 675). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
30. Oktober 1950.
Tereo Transports internationaux S. A., in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2227), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Jakob Scheidegger für die Filiale Basel ist erloschen.
30. Oktober 1950. Seidenrohstoffe usw.
L. de Emanuel Dreyfus Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Seidenrohstoffen usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1946, Seite 2479). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Oktober 1950 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **L. de Emanuel Dreyfus Aktiengesellschaft in Liq.** durchgeführt durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Walther Bohny, als Liquidator mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Direktoren Sylvain und André Benoît Dreyfus sind erloschen.
30. Oktober 1950.
Baugesellschaft zum Löwenfels Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3152). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1950 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 108 000 wurde durch Ausgabe von 72 neuen Namenaktien zu Franken 1000 erhöht auf Fr. 180 000, eingeteilt in 180 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.
30. Oktober 1950. Bäckerei usw.
Karl Kunz, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Kunz-Weber, von Arisdorf, in Riehen. Bäckerei, Konditorei, Tea-room. Baselstrasse 56.
31. Oktober 1950. Immobilien.
Eulerhof A. G., in Basel, Kauf usw. von Liegenschaften (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1663). Die Firma ist durch Konkurs vom 13. Oktober 1950 aufgelöst worden.
31. Oktober 1950. Bäckerei usw.
Ad. Sonntag-Campell Erben, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3580). Der Gesellschafter Wilhelm Adolf Sonntag lebt mit seiner Ehefrau Mathilde Emilie geb. Staufer in Gütertrennung.

31. Oktober 1950.
Gartenbaugenossenschaft, in Riehen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. September 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von gärtnerischen Arbeiten, den Handel mit, Import und Export von gärtnerischen Produkten und Gebrauchsartikeln; eventuell den Kauf oder die Pachtung bestehender Geschäfte, um dadurch den Genossenschaftern sichere Lebensstellung zu verschaffen und deren finanzielles Fortkommen zu sichern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Hans Wiget-Bänninger, von Henau, in Riehen, als Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Friedrich Wagner, von und in Basel, und Franz Caviezel, von Ems, in Möhlin; diese zeichnen zu zweien. Domizil: Kohlistieg 64.

31. Oktober 1950.
Spetzmann Kohlenimport A. G., in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3288). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1950 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Import von und Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Handel mit wärmetechnischen Produkten jeder Art sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, als Vizepräsident. Er zeichnet zu zweien; das Verwaltungsratsmitglied Henriette Spetzmann-Haag zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

31. Oktober 1950. Bäckerei usw.
Wullschleger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Wullschleger-Kellerhals, von und in Basel. Bäckerei. Grünpfahlgasse 8.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Oktober 1950. Bäckerei usw.
A. Keller-Kaspar, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3611). Die Firma wird geändert in **Arnold Keller**. Inhaber der Firma ist Arnold Keller-Diem, von Schleitheim, in Schaffhausen.

31. Oktober 1950. Metzgerei.
Ernst Wilhelm, in Schaffhausen, Metzgerei (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2099). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. November 1950. Landesprodukte
Walter Röschli, in Rüdlingen, Handel mit Landesprodukten, Betrieb des Restaurant «Zum Sternen» (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 265). Die Firma hat den Restaurationsbetrieb verpachtet.

1. November 1950. Restaurant.
Jakob Weber, in Neuhausen am Rheinfall, Restaurant (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1948, Seite 120). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. November 1950. Wein.
Dante Spéhler, in Schaffhausen, Handel mit Wein (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Leu & Spéhler», in Schaffhausen, erloschen.

1. November 1950. Wein, Kolonialwaren.
Leu & Spéhler, in Schaffhausen. Jakob Leu, von Hemmenthal, und Dante Spéhler, von Ponte Tresa (Tessin), beide in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1950 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dante Spéhler», in Schaffhausen, übernimmt. Handel mit Wein und Kolonialwaren. Webergasse 5.

Graubünden — Grisons — Grigioni

2. November 1950.
Geselischaft für Hypotheken- & Immobilienwerte A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3625). Heinrich Grimmelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. August Rasi, von Aesch bei Birmensdorf (Zürich) und Zürich, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

2. November 1950. Kolonialwaren, Landesprodukte usw.
Kolag Aktiengesellschaft, in Chur, Handel mit Kolonialwaren, Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 805). Diese Firma wird von Amtes wegen gelöscht, nachdem am 28. Januar 1950 der Konkurs eröffnet und das Verfahren am 12. April 1950 mangels Aktiven eingestellt worden ist.

2. November 1950.
Silka-Holding S. A., in Chur, Beteiligung an Unternehmungen der Seidenwarenfabrikation und des Seidenwarenhandels (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1349). Diese Firma wird von Amtes wegen gelöscht, nachdem am 14. Juli 1949 der Konkurs eröffnet und das Verfahren am 12. April 1950 als geschlossen erklärt worden ist.

2. November 1950. Früchte, Gemüse.
Simone Bibbia, in St. Moritz-Dorf, Früchte- und Gemüsegeschäft (SHAB. Nr. 35 vom 13. April 1932, Seite 885). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

2. November 1950. Delikatessen, Kolonialwaren, Gemüse usw.
Ernst Baumann, in Davos-Platz, Delikatessen, Kolonialwaren, Gemüse und Südfrüchte (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1932, Seite 2397). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

2. November 1950. Restaurant.
Gg. Caduff-Neli, in Chur, Restaurant «Rheinfels» (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1949, Seite 2067). Mit Verfügung vom 20. Oktober 1950 hat das Kreisamt Chur über diese Firma den Konkurs ausgesprochen.

2. November 1950. Autotransporte.
Hans Schocher, in Malix, Autotransporte (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1963). Inhaber dieser Firma ist Hans Schocher, Sohn, von und in Malix.

Tessin — Tessin Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 ottobre 1950.
Banca della Svizzera Italiana, succursale di Bellinzona, in Bellinzona (FUSC. del 4 aprile 1950, N° 79, pagina 893), con sede principale in Lugano. Ernesto Albrecht fu Federico, da Müllheim (Turgovia), in Lugano; Giocondo Giorgetti, di Mario, da Carabbietta, in Pambio Noranco, e Pierino Ossola di Giovanni, di nazionalita italiana, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due fra di loro o con altri aventi diritto per la sede principale e per le succursali.

Ufficio di Locarno

30 ottobre 1950. Partecipazioni, ecc.
Società Costruzioni Elettro Meccaniche S. A. (Société de Constructions électromécaniques S. A.) (Gesellschaft für Elektro-Mechanische Konstruktionen A.G.), in Locarno (FUSC. del 16 settembre 1946, N° 216, pagina 2712). Nella sua assemblea generale straordinaria del 10 ottobre 1950, la società ha modificato i propri statuti. La ragione sociale è **Socem S. A.** La società ha per scopo la partecipazione ad altre società, l'acquisto, l'amministrazione, lo sfruttamento e la vendita di immobili e di brevetti, l'amministrazione di patrimoni nonchè l'assunzione di mandati fiduciari di ogni genere. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 3 membri. Recapito della società: Studio Notaio Arrigo Caroni, via Ramogna.

30 ottobre 1950. Camionnage, ecc.
Quadri, Giacometti & Regiin in liquidazione, in Muralto, camionnage, ecc. (FUSC. del 16 marzo 1949, N° 63, pagina 717). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Ufficio di Lugano

30 ottobre 1950. Commestibili.
Illuminato Andreazza, in Lugano. Titolare è Illuminato Andreazza fu Antonio, da Castagnola, in Lugano. Commercio di commestibili. Via Besso 11.

30 ottobre 1950. Impianti elettrici.
Giuseppe Riva, in Ponte Tresa. Titolare è Giuseppe Riva fu Carlo, da ed in Ponte Tresa. Impianti elettrici.

30 ottobre 1950. Tessuti, ecc.
Styletex S. A., in Lugano, commercio tessuti, ecc. (FUSC. del 25 febbraio 1949, N° 47, pagina 544). Con atto autentico della sua assemblea straordinaria del 18 ottobre 1950, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Styletex S. A. in liquidazione**, da Giuseppe Pervangher fu Paolo, da Airolo, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Antonio Chiesa, amministratore unico, e del direttore Michele Di Palo sono estinte.

31 ottobre 1950. Garage, ecc.
Michele Maspoli, in Magliasina di Caslano. Titolare è Michele Maspoli fu Pietro, da Castel S. Pietro, in Magliasina di Caslano. Esercizio di un garage, riparazioni autoveicoli e motociclette, officina meccanica.

31 ottobre 1950. Impianti elettrici.
Giuseppe Binaghi, in Maroggia. Titolare è Giuseppe Binaghi di Luigi, di nazionalità italiana, in Maroggia. Impianti elettrici.

31 ottobre 1950. Prodotti farmaceutici, ecc.
Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, in Massagno, fabbricazione di prodotti farmaceutici, ecc., (FUSC. del 6 luglio 1949, N° 155, pagina 1802). Günther J. Schmidt di Gerhard F., di nazionalità germanica, in Massagno, è nominato procuratore della società, con firma individuale.

31 ottobre 1950.
G. Schwienbacher, fabbricazione apparecchi fotografici, in Massagno (FUSC. del 22 luglio 1949, N° 169, pagina 1949). La ditta vien cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

30 octobre 1950. Taxi, etc.
Chs. Mischler, à Avenches. Le chef de la maison est Charles Mischler, de Rüeggisberg (Berne), à Avenches. Taxi et entreprise de transports automobiles de personnes.

Bureau de Cully

1er novembre 1950. Produits alimentaires et fourragers, mercerie.
M. Longchamp, à Aran, commune de Villette. Le chef de la maison est Maurice-Basile, fils de Jules-Joseph Longchamp, de Bottens, à Aran, commune de Villette (Vaud). Commerce de produits alimentaires et fourragers, mercerie.

Bureau d'Echallens

31 octobre 1950.
Moulin agricole de Cugy, à Cugy, société coopérative (FOSC. du 12 juin 1943, N° 135, page 1335). Gérald Vaney, de et à Cugy, est nommé en qualité de président, en remplacement d'André Serment, qui est radié et dont la signature est éteinte. Alfred Corbaz, du et au Mont sur Lausanne, est nommé vice-président, en remplacement de Jules Dégy, qui est radié et dont la signature est éteinte. Le président, le vice-président et le secrétaire Paul Gailloud (déjà inscrit), signent collectivement à deux.

Bureau de Grandson

31 octobre 1950. Bétail.
Pierre Gaille, à Provence. Commerce de bois (FOSC. du 18 août 1941, N° 192, page 1622). Le genre de commerce est actuellement: Marchand de bétail.

2 novembre 1950. Textiles.
«Chez Reynald», R. Bornand, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Reynald Bornand, fils de Georges, de et à Ste-Croix. Commerce de textiles.

Bureau de Lausanne

31 octobre 1950. Marchandises diverses.
Charles Wohler, à Lausanne, commerce, représentation, etc. de marchandises de diverse nature (FOSC. du 5 mars 1946, page 688). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

31 octobre 1950. Transports.
A. Ramuz-Porchet, à Lausanne. Le chef de la maison est Armand Ramuz, séparé de biens de Olympe née Porchet, de Sullens, à Lausanne. Transport professionnel de personnes par automobiles. Rue des Entrepôts 2.

31 octobre 1950. Epicerie, laiterie, etc.
F. Augsburger, à Lausanne, épicerie, primeurs, laiterie (FOSC. du 14 février 1950, page 415). Le titulaire renonce à l'exploitation du second magasin Avenue Béthusy 38bis et inscrit comme nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 8.

31 octobre 1950.
Produits chimiques et pharmaceutiques N. Bonstein S. A., à Lausanne (FOSC. du 4 décembre 1948, page 3286). Les pouvoirs des administrateurs Nahoum Bonstein, décédé, et Marcel Oswald, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de: Sara Bonstein-Nordmann, de Ramlinsburg (Bâle-Campagne), à Lausanne, présidente et administratrice-déléguée avec signature individuelle et Isidore Bonstein (inscrit), avec signature collective à deux.

31 octobre 1950.
Société Immobilière de l'Avenue de la Mèbre A, à Renens, société anonyme (FOSC. du 18 août 1948, page 2292). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1950, la société a décidé de convertir les 250 actions nominatives de 200 fr. composant le capital social de 50 000 fr.

entièrement libéré, en autant d'actions au porteur et de modifier les statuts en conséquence. Le capital entièrement libéré de 50 000 fr. est divisé en 250 actions au porteur de 200 fr. Le conseil d'administration est composé de: Sara Bonstein Nordmann, de Ramlinsburg (Bâle-Campagne), à Lausanne, présidente et administratrice-déléguée, avec signature individuelle, et Herbert Bonstein (inscrit), avec signature collective à deux. La procuration conférée à Nahoum Bonstein est éteinte.

31 octobre 1950.

Favela, Fabrique de vêtements S. A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 6 juillet 1945, page 1599). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 octobre 1950, la société a décidé de porter le capital de 50 000 fr. à 150 000 francs par l'émission de 100 actions nouvelles, nominatives, de 1000 fr. entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 150 000 fr. divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr. entièrement libérées dont 100 000 fr. par compensation de créances et 50 000 fr. en espèces.

31 octobre 1950. Chiffons, métaux.

Louis Rouyet, à Lausanne, chiffons, fers et métaux (FOSC. du 12 septembre 1939). La procuration conférée à Joseph Rouyet est éteinte. Procuration individuelle est conférée à Pierre Rouyet, de Carouge (Genève), à Lausanne.

31 octobre 1950. Café.

E. Pautex, à Lausanne, café à l'enseigne «Café de l'Ecusson Vaudois» (FOSC. du 31 mars 1949, page 857). Le titulaire exploite actuellement un café à l'enseigne «A la Lampe éternelle». Nouvelle adresse: Caroline 1.

31 octobre 1950.

Société immobilière Square Maupas - Avenue de France K en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1949, page 1985). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts ayant levé leur opposition, cette raison sociale est radiée.

31 octobre 1950.

Société immobilière Square Maupas - Avenue de France L en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1949, page 1985). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts ayant retiré leur opposition, cette raison sociale est radiée.

1er novembre 1950.

S. I. Le Chardon Bleu B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 31 octobre 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra divers immeubles sis sur le territoire de la commune de Lausanne lieu dit «En Bochardon», à savoir une parcelle de 72 m² pour le prix de 3285 fr., une parcelle de 399 m² au prix de 13 000 fr. et une parcelle de 310 m² au prix de 32 000 fr. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Paul Francken, de Vieb, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Petit-Chêne 22 (étude des notaires J. Francken et Y. Sandoz).

1er novembre 1950.

La Soudure électrique autogène S. A., à Lausanne (FOSC. du 2 octobre 1950, page 2512). Les pouvoirs de l'administrateur Charles Gorgerat, décédé, sont éteints. Henri Randin, de Rances, à Lausanne, jusqu'ici administrateur sans signature, est nommé président du conseil d'administration; il signe collectivement avec le vice-président.

1er novembre 1950. Articles de bijouterie.

M. Croci-Torti, à Lausanne, vente et représentation en gros, etc. d'articles de bijouterie (FOSC. du 12 septembre 1950, page 2337). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

2 novembre 1950. Immeubles, matériaux de construction, matériel électrique, etc.

Société Immobilière RADIAMEGA S. A., à Lausanne (FOSC. du 21 juillet 1950, page 1901). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 septembre 1950, la société a modifié sa raison sociale en: Radiaméga S. A. Elle a pour but: l'importation de tous matériaux intéressant la construction d'immeubles; l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles; l'exportation de tous matériaux concernant les branches de l'électricité, de la radio, du décolletage et de la petite mécanique. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau transféré: rue Centrale 5, étude du notaire M. Kaesermann.

2 novembre 1950. Scorics, engrais.

Sosco S. A. (Sosco A. G.), à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'importation et le commerce de scories Thomas et d'autres engrais. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée; les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 ou de plusieurs membres. En font partie: Albert Gerber, président; Robert Gerber, les deux de Langnau i. E. (Berne), à Lyss, et Michel Angel, de Lonay, à Lausanne. Adolf Stettler, de Walkringen, à Lyss, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par le directeur signant collectivement avec un administrateur. Bureau: place St-François 16 (chez Michel Angel).

2 novembre 1950.

Société immobilière Prélaz - Les Roses C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 décembre 1948, page 3514). Les pouvoirs de l'administrateur Eugène Mamin, démissionnaire, sont éteints. Frédy Cardinaux, de Bussigny sur Oron, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

2 novembre 1950.

Association des Laitiers de Lausanne et environs, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1938, page 2803). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 11 octobre 1950, l'association a renoncé à son inscription au registre du commerce. Elle est radiée. Elle continue à subsister sous la même dénomination.

2 novembre 1950. Aide financière.

Assic Association commerciale, à Lausanne, aide financière à la société Caritas (FOSC. du 17 septembre 1948, page 2535). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juin 1950, l'association a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 novembre 1950.

Bisa, Boîtes imperméables S. A., à Lausanne (FOSC. du 8 septembre 1947, page 2602). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 octobre 1950, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: Bisa, Boîtes imperméables S. A. en liqon. Les administrateurs Paul Girod, Giovanni Quaglia et Franco Vannotti n'exercent plus la signature sociale. Les pouvoirs du directeur Ricardo Franchi sont éteints. Friedrich Renfer, de Longeau (Berne), à Berne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue de l'Ale 12 (chez Chez Constant S. A.).

2 novembre 1950.

Saphal, Société anonyme pharmaceutique, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 avril 1947, page 1085). La société ayant transféré son siège social à Vevey (FOSC. du 31 octobre 1950, page 255), cette raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

2 novembre 1950. Boucherie, etc.

W. Martin, à Pully. Le chef de la maison est Willy Martin, allié Kräuchi, de Ste-Croix, à Pully. Boucherie, charcuterie. Avenue des Alpes 14.

2 novembre 1950. Epicerie, etc.

J. J. Décosterd, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Jacques Décosterd, allié Dettwiler, de Essertes (Vaud), à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins. Rue Caroline 17.

2 novembre 1950. Epicerie, etc.

J. Buchmann, à Lausanne. Le chef de la maison est Joseph Buchmann, allié Rossier, de Guin, à Lausanne. Epicerie, primeurs et vins, à l'enseigne «Epicerie du Petit Logis». Malley, Le Petit Logis.

2 novembre 1950. Immeubles.

Brusca S. A., à Pully, société immobilière (FOSC du 11 mai 1950, page 1221). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Mario Castelli (inscrit), désigné comme président, et Jacques Viret, de Villars-Tiercelin, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective.

Bureau d'Oron

2 novembre 1950.

Syndicat d'élevage du cheval de Oron-Lavaux, à Oron-la-Ville. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser l'élevage du cheval, type demisang. Les statuts portent la date du 20 août 1950. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications ont lieu dans le journal «La Terre Vaudoise» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de cinq membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Jean-David Gloor, de Mézières (Vaud), à Oron-la-Ville, est président; Louis Chappuis, de et à Puidoux, est secrétaire-caissier.

2 novembre 1950. Chaussures.

Jean Scheidegger, à Mézières, représentation pour la vente de chaussures (FOSC. du 9 novembre 1949). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Rolle

31 octobre 1950. Boucherie, etc.

Walter Viguet, à Rolle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 19 octobre 1942, N° 243, page 2376). La raison est radiée par suite de remise du commerce, sans actifs et passifs, à «Werner Hohler», ci-après inscrit, à Rolle.

31 octobre 1950. Boucherie, etc.

Werner Hohler, à Rolle. Le chef de la maison est Werner-Oscar Hohler, fils de Charles-Jean, de Bâle et de Schupfart (Argovie), à Rolle. La maison reprend, sans actifs et passifs, l'exploitation du commerce de boucherie-charcuterie «Walter Viguet», ci-dessus radié, à Rolle. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue 103.

Bureau de Vevey

1er novembre 1950. Produits d'entretien.

Léopold Chaperon, à Vevey, représentation et vente de produits d'entretien (FOSC. du 21 février 1948, N° 43). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1er novembre 1950. Laiterie, épicerie.

Mme Budry-Ginier, à Vevey, laiterie-épicerie (FOSC. du 13 novembre 1941, N° 267). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «Noël Budry», inscrite ci-après, à Vevey.

1er novembre 1950. Laiterie, épicerie.

Noël Budry, à Vevey. Le chef de la raison est Noël-Armand Budry, fils d'Otto-Marius, d'Ecoteaux, à Vevey. Il reprend l'actif et le passif de la raison «Mme Budry-Ginier» radiée, à Vevey. Faubourg St-Antoine 6.

2 novembre 1950.

Société Immobilière de Veraye S. A., à Montreux-Planches (FOSC. du 30 juillet 1947, N° 175). Bernard Cuendet, de Ste-Croix, à Lausanne, a été désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Numa Ruch, démissionnaire, qui est radié, et dont les pouvoirs sont éteints. Les bureaux de la société sont chez l'administrateur, à Lausanne, place St-François 5. Domicile légal: Agence immobilière Charles Muller-Veillard, Le Rond Point, Montreux-Planches.

Bureau d'Yverdon

31 octobre 1950. Restaurant.

A. Malherbe-Hayward, précédemment à Vallorbe (FOSC. du 27 mai 1949, page 1420). La maison a transféré son siège à Yverdon. Le titulaire est Alfred-Albert Malherbe, fils d'Emile, de Chavornay, à Yverdon. Exploitation du Buffet de la Gare.

1er novembre 1950. Boucherie, etc.

Jean Droux, à Yverdon, boucherie-charcuterie (FOSC. du 27 octobre 1947, page 3158). Par prononcé du 19 juillet 1950, le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite. Le commerce ayant été remis, la raison est radiée d'office.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 octobre 1950. Hôtel, vins.

Alfred Niklaus-Reimann, à Bôle, exploitation de «l'hôtel du Guillaume Tell» et vins de Neuchâtel (FOSC. du 18 mars 1932, N° 65, page 662). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 octobre 1950.

Henri Baillod, Le Joaillier, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Henri Baillod, de Gorgier, à La Chaux-de-Fonds. Achat, fabrication, vente d'articles de bijouterie et joaillerie. Rue du Commerce 5.

31 octobre 1950. Articles de réclame, articles ménagers.

Madame Violette Miserez, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'articles de réclame et articles ménagers (FOSC. du 9 mai 1950, N° 107). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1er novembre 1950.
Transports Société d'Assurances Mutuelles, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1950, N° 126). Aux termes d'une décision du conseil d'administration du 15 septembre 1950, la traduction allemande de la raison sociale aura la teneur suivante: **Transports Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit.**

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 octobre 1950. Représentations.
Ph. Borel, à Fleurier. Le chef de la maison est Philippe-Georges Borel, de Couvet, à Fleurier. Représentations en tous genres. Grand'rue 22.

Bureau de Neuchâtel

1er novembre 1950. Alimentation, champignons, etc.
Finaxa S. à r. l., à Neuchâtel, réalisation de toutes affaires commerciales traitées par édition, diffusion, vente de méthodes et produits ayant trait à l'alimentation générale; culture et vente de champignons (FOSC. du 19 mai 1950, N° 115, page 1293). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 26 octobre 1950, N° 251, page 2729).

Genf — Genève — Ginevra

31 octobre 1950. Epicerie, primeurs.
A. Gilardetti, à Genève, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 17 juin 1948, page 1696). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 octobre 1950. Métaux précieux.
J. Corsat, à Genève, commerce de métaux précieux (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2647). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 octobre 1950. Boucherie-charcuterie.
J. Huiliger, à Genève, boucherie-charcuterie, à l'enseigne «Boucherie-charcuterie des Délices» (FOSC. du 18 mars 1948, page 790). Par jugement du 2 octobre 1950, le Tribunal de 1re instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

31 octobre 1950. Machines et appareils électriques.
Société anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève (FOSC. du 29 septembre 1950, page 2492). Les pouvoirs conférés à Victor Rochat, directeur, sont éteints.

31 octobre 1950.
Lubrifiants Macmillan S. A., à Genève (FOSC. du 22 août 1950, page 2176). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1950, la société a porté son capital social de 70 000 fr. à 140 000 fr. par l'émission de 70 actions de 1000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 140 000 fr. divisé en 30 actions de 500 fr. nominatives, et 125 actions de 1000 fr. au porteur. Le conseil d'administration est actuellement composé de: André Guinand, président (inscrit), François-Marc Boissier, secrétaire, de et à Genève, Charles-Harold-Henry Waetjen, administrateur-délégué, Pierre-Alexandre Simmon, et François-Jules Bocion (inscrits). La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs d'André Guinand, Pierre-Alexandre Simmon et François-Jules Bocion sont modifiés dans le sens ci-dessus.

31 octobre 1950.
Matériel-Incendie S. A. (Feuerlösch-Material A. G.), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création, la fabrication, l'exploitation, la représentation, la location, l'achat et la vente, en Suisse et à l'étranger, de tous matériels et appareils contre l'incendie, ainsi que la représentation et le commerce de tous produits et articles industriels, manufactures ou non. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, dont 25 actions A. et 25 actions B. ayant des droits égaux dans la société. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins. Il est composé de Frédéric-Jean-Albert Rochat, président, et Luc-Philippe Werner, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Locaux: rue Petitot 4.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1949

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	11 600 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	326 987 824	15
Aktien von Versicherungsunternehmungen	29 655 738	35
Andere Aktien	34 155 565	79
Schuldbuchforderungen	18 751 800	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 900 000	—
Hypothekarische Anlagen	29 228 540	53
Grundstücke	9 393 000	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	40 450 738	18
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	97 524 692	72
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	460 210 915	06
Stückzinsen und Mieten	3 170 602	30
Andere Aktiven und Debitoren	3 737 349	27
(B 159)		
	1 066 766 766	35

Passiven

	Fr.	Rp.
Gesellschaftskapital:		
Aktienkapital	58 000 000	—
Gesetzlicher Reservefonds	20 000 000	—
Spezialreserven:		
Spezialreserve	25 000 000	—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	8 500 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Lebensversicherung:		
Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	347 426 940	—
Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	3 436 543	—
Unfall- und Schadenversicherung:		
Prämienüberträge	192 450 709	—
Deckungskapital für laufende Renten	3 902 990	—
Schwebende Schäden	173 536 477	—
Andere technische Rückstellungen	12 000 000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	61 463 759	68
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	134 949 221	62
Schuldverpflichtungen:		
Hypothekarische Belastung der Liegenschaften	255 000	—
Andere Passiven und Kreditoren	7 214 117	98
Wertberichtigungsposten:		
Reserve für dubiose Forderungen	2 277 765	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal Fr. 20 429 268.— [1])		
Gewinn	16 353 243	07
Garantieverpflichtungen: Fr. 8 129 010.27		
	1 066 766 766	35

[1]) Selbständige Stiftung.

Zürich, den 29. Juni 1950.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
P. Guggenbühl. **i. V. Schütz.**

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Bilanz auf den 31. Dezember 1949

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 400 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	65 145 014	12
Aktien von Versicherungsunternehmungen	452 592	—
Andere Aktien	9 492 516	—
Schuldbuchforderungen	196 000	—
Hypothekarische Anlagen	2 655 000	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	789 876	—
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	5 823 465	52
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	74 278 881	70
Stückzinsen und Mieten	57 583	70
(B 160)		
	161 290 929	04

Passiven

	Fr.	Rp.
Gesellschaftskapital:		
Aktienkapital	6 000 000	—
Gesetzlicher Reservefonds	1 500 000	—
Spezialreserven:		
Spezial-Reserve	2 000 000	—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	700 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Lebensversicherung:		
Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	39 344 914	—
Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	381 837	—
Unfall- und Schadenversicherung:		
Prämienüberträge	8 343 955	—
Deckungskapital für laufende Renten	230 750	—
Schwebende Schäden	10 462 871	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	5 709 689	75
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	85 593 038	92
Andere Passiven und Kreditoren	83 876	60
Wertberichtigungsposten:		
Reserve für dubiose Forderungen	172 235	—
Gewinn	767 761	77
Garantieverpflichtungen: Fr. 162 500.—		
	161 290 929	04

Zürich, den 29. Juni 1950.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft
P. Guggenbühl. **i. V. Schütz.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

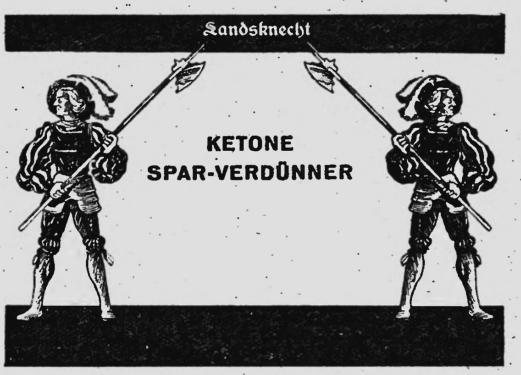
N° 135290. Date de dépôt: 4 mars 1950, 11 h.
Hibbert & Buckland Limited, Unwin Road, **Sutton-in-Ashfield** (Nottinghamshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Articles de vêtements.

HIB-LAND

Nr. 135291. Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 20 Uhr.
Unitrade AG. (Unitrade S. A.) (Unitrade Ltd.), Paradeplatz 3/Tiefenhöfe 10, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ketonhaltige Verdünnungsmittel für Farben und Lacke.



Nr. 135292. Hinterlegungsdatum: 9. August 1950, 17 Uhr.
Wyeth Incorporated, Arch Street 1600, **Philadelphia** (Pennsylvanien, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, insbesondere Hyaluronidase in injizierbarer Form.

WYDASE

Nr. 135293. Hinterlegungsdatum: 21. August 1950, 11 Uhr.
« Bernina » Kinderwagenfabrikation Kaltenbacher & Mattmann, Baarerstrasse/Untermühle, **Zug** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderwagen.

BERNINA

Nr. 135294. Hinterlegungsdatum: 6. September 1950, 18 Uhr.
Gebr. de Trey, Aktiengesellschaft, Nürenbergstrasse 19, **Zürich 10** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnärztliche Artikel und Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte, Porzellan und Zemente zur Herstellung von Prothesen in der Zahnheilkunde.

DI-CEM

Nr. 135295. Hinterlegungsdatum: 7. September 1950, 10 Uhr.
Walter Kaufmann, Bucheggstrasse 151, **Zürich 57** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Reinigungsmittel für Natur- und Kunststeine.

GRANALIT

N° 135296. Data de deposito: 13 settembre 1950, ore 6.
Paolo Panke, via Giuseppe Motta 30, **Lugano** (Svizzera).
Marca di commercio. — Rinnovo della marca N° **73191.** La durata di protezione risultante dal rinnovo comincia il 15 agosto 1950.

Coltelleria fine ed articoli da toaletta e per parruchieri.

Nr. 135297. Hinterlegungsdatum: 16. September 1950, 13 Uhr.
Walter Meyer, Steinenvorstadt 22, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Säcke aller Art, insbesondere Kleidersäcke aus Papier und Kunststoffen.

SECURITAS

Nr. 135298. Hinterlegungsdatum: 19. September 1950, 24 Uhr.
Interchemie AG. (Interchimie S. A.) (Interchemical Co. Ltd.) (Interchemical Inc.) (Interquimica S. A.), Gotthardstrasse 6, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Penicillin enthaltende Produkte, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Salben, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

Compocillin

Nr. 135299. Hinterlegungsdatum: 22. September 1950, 8 Uhr.
Monteforno, Acciaierie e laminatoi S. A. (Monteforno, Aciéries et laminoirs S. A.) (Monteforno, Stahl- und Walzwerk AG.), Bodio (Schweiz).
Fabrikmarke.

Stahlerzeugnisse (Armierungseisen).

BOXSTAHL

Nr. 135300. Hinterlegungsdatum: 26. September 1950, 18 Uhr.
Ad. Obrecht AG., Niklaus-Konradstrasse 18, **Solothurn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

GOLF

Nr. 135301. Hinterlegungsdatum: 22. September 1950, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

Nr. 135302. Hinterlegungsdatum: 22. September 1950, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

N° 135303. Date de dépôt: 28 septembre 1950, 17 h.
The Coca-Cola Company, West 10th Street 100, **Wilmington** (Delaware, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons et sirops pour la manufacture de telles boissons.

N° 135304. Date de dépôt: 29 septembre 1950, 18 h.
Société Anonyme pour la vente des montres et chronographes Breitling, à Genève, rue du Rhône 92, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

WEALTH

Nr. 135305. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1950, 1 Uhr.
AG. für Seidengaze-Weberei Basel, Malzgasse 3, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73162.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1950 an.

Seidenbeuteltuch für Mühlen.

Nr. 135306. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1950, 17 Uhr.
Typon-Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammstrasse 50, **Burgdorf** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Filme, photographische Papiere.

TYPOLITH

Nr. 135307. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1950, 14 Uhr.
Stauffer & Co. AG., Schauplatzgasse 7, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **73302** von Stauffer & Co., Droguerie und Laboratorium «Monbijou», Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1950 an.

Arzneimittel, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere, hygienische Präparate. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Düngmittel. Parfümerien und kosmetische Mittel, Putzmittel, Wachse, Wichsen und Bohnermassen, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Fleckenentfernungsmittel.

Monbijou

Nr. 135308. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1950, 8 Uhr.
Rodana AG., Riedernstrasse 8, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke, Uhrengehäuse, Uhrenzifferblätter, Uhrenfurnituren, Uhrenetuis, Wecker.

RODAN

Nr. 135309. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1950, 18 Uhr.
Emil Bamert-Hess, Tuggen (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Liegestühle.

Dormira

Nr. 135310. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1950, 17 Uhr.
Burroughs Adding Machine Company, Second Avenue 6071, **Detroit** (Michigan, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureaumaschinen, nämlich: Buchhaltungsmaschinen, Buchungsmaschinen und Bestandteile für die genannten Maschinen.

Sensimatic

Nr. 135311. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1950, 19 Uhr.
Produktion AG. Meilen, Fabrikstrasse, **Meilen** (Zürich, Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73574.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1950 an.

Butterhaltiges Kochfett.

Butterhaltiges Kochfett.

Nr. 135312. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1950, 16 Uhr.
Alice Bachmann, Sempacherstrasse 39, **Zürich 32** (Schweiz).— Fabrikmarke.

Schmuck in Edelmetallen.

Transfert de siège — Sitzverlegung

Marque N° 103503. — H. Oesterlé, Genève (Suisse). — Siège transféré à rue de Romagny 10, **Annemasse** (France). — Enregistré le 24 octobre 1950.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Ronimex AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Ronimex AG., in Basel, ist in Liquidation getreten. Der unterzeichnete wurde als Liquidator bestimmt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 ff. OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 3. Dezember 1950 beim Liquidator anzumelden. (AA. 355³)

Basel, den 3. November 1950.

Rominex AG. in Liq.,
der Liquidator: **Louis Ronca;**
Marschalkenstrasse 35, **Basel.**

Déclaration

de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour la couture dans le canton de Vaud

Par arrêté du 15 septembre 1950, approuvé par le Conseil fédéral le 14 octobre 1950, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a donné force obligatoire générale au contrat collectif de travail précité.

Cet arrêté a été publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», N° 87, du 31 octobre 1950. (AA. 356)

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Liberalisierung der Einfuhr

Ergänzung zur Publikation im SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1950.

Infolge eines Versehens ist die Aufnahme von Baumwollgeweben der Pos. 367—370 und von Wollgeweben der Pos. 474 und 475b im Anhang II zur Verfügung Nr. 56 des EVD vom 3. November 1950 über die Beschränkung der Einfuhr unterblieben, was hiermit richtiggestellt wird. Bei der Einfuhr dieser Gewebe jeden Ursprungs bedarf es somit auch im Postverkehr einer besondern Bewilligung der Textil-Treuhandstelle in Zürich.

Ebenso ist die Liste der sogenannten Monopolwaren sowie der der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellten Waren unter Abschnitt II durch Aufnahme der Baumwollgewebe der Zolltarifnummern 360 bis 370, mit Ausnahme solcher der Nummern 364 b, 365 b und 366 b, als der Einfuhrbewilligungspflicht unterstehend zu ergänzen.

Libération des importations

Rectificatif à la publication de la FOSC. N° 259, du 4 novembre 1950.

On a omis de faire figurer dans l'annexe II de l'ordonnance N° 56 relative à la limitation des importations, du 3 novembre 1950, les tissus de coton repris aux N°s 367 à 370 et les tissus de laine repris aux N°s 474 et 475 b. Il y a lieu de compléter dans ce sens la dite annexe. Pour l'importation des tissus en question, de toute origine, y compris ceux qui sont importés par la voie postale, une autorisation spéciale de l'Office fiduciaire des textiles, Zurich, est donc exigible.

La liste des marchandises soumises à une espèce de monopole et des produits pour lesquels un permis d'importation est requis, chapitre II, doit également être complétée par l'adjonction des tissus de coton des numéros tarifaires 360 à 370, sauf ceux des N°s 364 b, 365 b et 366 b. Les tissus des numéros susmentionnés sont donc soumis à la formalité du permis d'importation.

Costa Rica — Zahlungsverkehr

Einem Bericht aus Costa Rica ist zu entnehmen, dass die Zentralbank von Costa Rica in den Monaten August/September 1950 die erforderlichen Dollars zur Begleichung der vor dem 15. Oktober 1948 entstandenen rückständigen Devisenforderungen aus Warenlieferungen zur Verfügung gestellt hat.

Was die rückständigen Devisenforderungen angeht, die zwischen dem 15. Oktober 1948 und dem 31. März 1950 entstanden sind, wird die genannte Zentralbank in Form periodischer Devisenzuteilungen die Abtragung dieser Rückstände vornehmen. So wurden anfangs September dieses Jahres 3,5 Millionen Dollars zur Tilgung zur Verfügung gestellt. Weitere Devisenzuteilungen sollen allerdings nicht vor Anfang 1951 zu erwarten sein.

Es ist darauf aufmerksam zu machen, dass sowohl für vor dem 15. Oktober 1948 als auch für zwischen jenem Zeitpunkt und Ende März 1950 entstandene Devisenforderungen nur dann Devisenzuteilungen gewährt werden, wenn die vorgeschriebenen Formalitäten erfüllt worden sind.

In bezug auf die Devisenzahlungen seit 1. April 1950 sei auf die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 127 und 155 vom 3. Juni 1950 und 6. Juli 1950 verwiesen. Desgleichen sei unseren Exporteuren die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 10 vom 13. Januar 1950 in Erinnerung gerufen. 260. 6. 11. 50.

Costa Rica — Service des paiements

Il résulte d'un rapport de Costa Rica que la Banque Centrale de Costa Rica a réparti, pendant les mois d'août/septembre 1950, les dollars nécessaires au paiement des créances arriérées en devises, nées avant le 15 octobre 1948 de livraisons de marchandises.

En ce qui concerne les créances arriérées provenant de la période du 15 octobre 1948 au 31 mars 1950, la Banque Centrale les amortira sous forme d'octrois périodiques de devises. Au titre de cet amortissement, 3,5 millions de dollars ont été répartis au début du mois de septembre 1950. D'autres répartitions de devises ne peuvent toutefois être attendues avant le début de 1951.

Il est à relever que des attributions de devises ne sont accordées, soit pour les créances nées avant le 15 octobre 1948, soit pour celles nées entre ladite date et fin mars 1950, qu'à la condition que les formalités prescrites aient été remplies.

En ce qui concerne la réglementation des paiements en devises en vigueur depuis le 1er avril 1950, les publications parues à la Feuille officielle suisse du commerce Nos 127 et 155 des 3 juin 1950 et 6 juillet 1950 contiennent les informations nécessaires. En outre, l'attention de nos exportateurs est attirée à nouveau sur la publication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 10 du 13 janvier 1950. 260. 6. 11. 50.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Sevelen: Fussballklub, IX 4036. Solothurn: Duplicator AG., Va 3789. Steckborn: Freisinnig-demokratische Bezirkspartei und Freisinnig-demokratische Partei Steckborn, VIIIc 2786. Steffisburg-Dorf: Kröpfli Fritz, elektro-mechanische Werkstatt, III 10249. Subingen: Schlatter Alfred, elektrotechnische Werksätte, Va 3433. Tesserete: Cattaneo Damiano, impresa costruzioni, XIa 5573. Teufen (Appenzell A.-Rh.): Rösler E., Frau, Felle und Pelzwaren, IX 8630. Thun: Stettler-Scheidegger Franz, Metzgerei, III 16228. — Verein der Schweizergardisten (GSP), Sekretariat, III 19182. Toffen: Gerber-Tschanz Fritz, Landwirt, Heitern, III 11872. Uetendorf: Dunkel Ernst, sanitäre Installationen und Spenglerei, III 15392. Visp: Operette «Gräfin Maritza», IIc 4261. Wabern: Hugi Karl, III 20028. Wädenswil: Wahrenberger Willi, Zimmerei, VIII 43426. Wald (Zürich): Zürcher-Oberländer-Ausstellung, VIII 43440. Wattwil: Steiner Ernst, Weinhandlung, Scheftenan, IX 13499. Wettingen: Huser Wilhelm, Drescherei, VI 4163. — Widmer J., Frau, VI 4326. Wil (St. Gallen): Schuhhaus Capitol, Filiale der Arola-Schuh-AG., IX 10237. Wildensbuch: Gut Ernst, Landesprodukte, VIIIa 3149. Winterthur: Bär Anton, Monteur, VIIIb 4830. — Graf Ernst, «Egra», VIIIb 4834. — Herrmann Oskar, Schreinerei, VIIIb 4836. — Jourdan Max, Konditorei und Café, VIIIb 4828. — Kopp Fritz, VIIIb 4835. — Rotach-Lunardi E., Frau, Orient- und Maschinenteppiche, VIIIb 4831. — Schmid Hans, Sekundarlehrer, VIIIb 4832. — Stefanini B., Konto «Bramen» Kloten, VIIIb 1414. — Stipendienfonds 1951 AHV-Industria Biel, VIIIb 4837. Wohlen (Aargau): Strebel Elisabeth, Fräulein, Robes, VI 6981. Würenlos: Moser & Söhne, Heinrich, Sägerei, VI 6250. Yvonand: Pommes à couteau, A. Despland, II 16236. Zizers: Honegger Alfred, Hufschmiede und Wagenbau, X 4999. Zofingen: Kantonalverband Bund schweizerischer Geflügelzüchter, BSG der AOG, VI 9465. Zürich: AG. Hunziker & Cie., Baustoffabriken, Zentralsitz Zürich, Bahnhofplatz 1, VIII 2615. — Altwegg Martin, Dr. math., VIII 43430. — Bäumle Immanuel, Primarlehrer, VIII 43420. — Benz-Wiedemeier Anton, Tea-room «Favorit», VIII 30685. — Berg-Bloch Willy, VIII 36281. — Böhler Hannes, Kaufmann, VIII 42986. — Bucher Fritz (ehemalige Lst. Drag. Kp. 68), VIII 43444. — Bühler Hedwig, Wappen, VIII 30768. — Delz Walter, Automobile, VIII 33389. — Doppel-Quartett der A.-Welti-Furrer-AG., VIII 40695. — Dossenbach-Schmid Anna, VIII 26994. — Erb & Thoma, Zentral-Technik, VIII 42746. — Fäh Adolf, Automechaniker, VIII 43431. — Flückiger Hans, Generalagentur, VIII 43379. — Gerecht Otto, elektrische Maschinen, VIII 42687. — Häberle-Erb Margrit, VIII 27757. — Hangartner Arthur, «Haga» Schürzenfabrikation, VIII 31029. — Immobiliengesellschaft Balance, VIII 38977. — Investa AG. Zürich, VIII 36192. — Kady Frieda, Heilgymnastin, VIII 43451. — «Libertas», Schweizerischer Verband für Parität der Heilmethoden, VIII 21405. — Mariani-Fabbri Leopold, Obst und Gemüse en gros und en détail, VIII 43443. — Merkli Ernst, Schlosserei und Oelfeuerungen, VIII 43428. — Morf Eduard, Handelsvertretungen, VIII 29825. — Müller Josef, Dörfli-Garage, VIII 22571. — Rosset Gérard, Hochfrequenztechniker, VIII 43424. — Rüegg & Schärrer, Handel in Baustoffen und Indnstrieprodukten, VIII 26677. — Schelling Stephan, Konditoreinnd Bäckereihilfsstoffe, Lebens- und Genussmittel, VIII 40583. — Schlumpf Lina, Fabrikation von Einlagesohlen, VIII 2483. — Schweizerische Pflegekinder-Aktion, VIII 908. — «Sirowa» Handels-AG., VIII 43435. — «Unitraco» AG., VIII 35351. — Uto Wohnbau AG., VIII 43434. — Verein für Ausstellungen und Theater, VIII 43403. Verein zur Schaffung billiger Kleinwohnungen für alleinstehende Mütter mit Kindern, VIII 13326. — Voser-Müller Albert, VIII 36302. — Wälle Hans, Vertrieb von Patientenhandarbeiten, VIII 43441. — Weber Willy, Feuerzeuge, VIII 43412. — Wiedmer Paul, Versand, VIII 43439. — Worni Frieda, Frau, VIII 40460. — Zander Eric, Dr. med., VIII 43445. — Ziegler-Syz Peter, VIII 10708. Schaan (Liechtenstein): «Imperial» Aktiengesellschaft, IX 13383. Campione d'Italia: Boffa Gino, ing., XIa 4307. Hillegom (Holland): van der Hulst Do Firma, V 22642.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

IHRE RHEINTRANSPORTE MIT SA NAVI-FER AG. BASEL ANTWERPEN ROTTERDAM

AGENTUREN: STRASSBURG - KARLSRUHE - MANNHEIM - FRANKFURT am Main - MAINZ - KÖLN - DUISBURG / RUHRORT

Schweizerisch - Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft

Swiss American Embroidery Company

Société Suisse-Américaine pour l'Industrie de la broderie

Glarus

Einladung
zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 21. November 1950, vormittags 11 Uhr, im Hotel «Glarnerhof», Glarus

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das am 30. September 1950 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Decharge-Erteilung an die geschäftsleitenden Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Statutarische Wahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 9. November 1950 zur Einsicht am Gesellschaftssitz in Glarus (Dr. G. Gähwiler, Glarus) auf.

Gegen Hinterlage der Aktien oder gegen einen von den betreffenden Stellen als genügend erachteten Ausweis des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 18. November 1950, mittags, am Gesellschaftssitz in Glarus sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Glarus, der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, bei dem Bankhaus Julius Bär & Co., Zürich, und der Glarner Kantonalbank in Glarus bezogen werden.

Glarus, den 2. November 1950.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Harry J. W. Syz.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 3. November 1950 hat die Ausrichtung einer Dividende von 6% pro 1949/50 auf dem Prioritäts- und Stamm-Aktienkapital beschlossen.

Demzufolge wird der

Coupon Nr. 17 pro 1949/50 der 5 Prioritätsaktien umfassenden Zertifikate mit

Fr. 30.— brutto, abzüglich
» 9.— 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer,

Fr. 21.— netto, und der

Coupon Nr. 50 pro 1949/50 der Stammaktien mit

Fr. 6.— brutto, abzüglich
» 1.80 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer,

Fr. 4.20 netto eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung dieser Coupons ab Samstag, den 4. November 1950, an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der
Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 3. November 1950. Die Direktion.

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 71. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der **71. SEVA-Lotterie**, die am **4. November 1950 in Laupen** stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 50 000.—:	Nr.	233345				
1 Treffer von Fr. 20 000.—:	Nr.	109202				
1 Treffer von Fr. 10 000.—:	Nr.	098251				
4 Treffer von Fr. 5 000.—:	Nrn.	092189	199099	211550	219783	
30 Treffer von Fr. 1 000.—:	Nrn.	052046	053319	055644	062390	
065154	074420	076889	077652	086361	090475	092525
105407	113238	122562	131296	132401	146978	151386
153079	180657	181553	182747	190102	197820	207351
210104	224358	229660	239703	242376		
40 Treffer von Fr. 500.—:	Nrn.	051623	052830	054336	056350	
058939	063903	067421	072494	073641	073834	074149
083110	085908	110739	116686	125318	139176	143361
164355	164999	167354	176730	177038	178684	190708
193941	195523	196490	196994	201674	205646	216304
221527	222384	227146	230967	232326	236183	244247
247408						
200 Treffer von Fr. 100.—:						
Alle Lose mit den **Endzahlen**		0743	2279	3092	3821	3854
		5704	6201	6399	7668	8059
800 Treffer von Fr. 40.—:						
Alle Lose mit den **Endzahlen**		217	325	893	926	
1 200 Treffer von Fr. 20.—:						
Alle Lose mit den **Endzahlen**		214	230	352	392	629
		654				
20 000 Treffer von Fr. 10.—:						
Alle Lose mit der **Endzahl**		1				
20 000 Treffer von Fr. 5.—:						
Alle Lose mit der **Endzahl**		5				

Treffereinlösungsfrist: 6. November 1950 bis 7. Mai 1951. Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 1000.— und mehr** sind im **Lotteriebureau der SEVA**, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen** einzukassieren. **Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 72. Emission umgetauscht werden.**

Von allen Treffern (inklusive Doppeltreffern) über Fr. 50.— oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 7. Mai 1951, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 41

«Moniteur belge» Nr. 270, vom 27. September 1950

Die «S. A. Ateliers Patte», in Dour, vormals «Nouvelle Société des Ateliers Patte S. A., à Dour», wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den Umtausch ihrer Stammaktien ohne Coupons (einschliesslich diejenigen herrührend aus dem am 20. April 1950 beschlossenen Umtausch der Vorzugsaktien) gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung vornehmen, und zwar im Verhältnis von fünf Stammaktien gegen einen Anteilschein ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Dezember 1950 bewilligt.

Die «S. A. ‚Australia', Filature de laine peignée», rue de l'Instruction 126, in Brüssel, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer Titel vornehmen, und zwar:

1. ihrer alten Kapitalaktien von Fr. 500, mit Coupon Nr. 21 und folgende, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 1 und folgende;
2. ihrer alten Gründeranteile von Fr. 50, mit Coupon Nr. 21 und folgende, gegen neue Gründeranteile, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

Vom 2. Oktober 1950 bis 31. März 1951 wird der titelweise Umtausch der Stammaktien Nrn. 1 bis 50000, mit Talon, der «S. A. belge pour le Commerce du Haut-Congo ‚S. A. B.'», in Brüssel, gegen Aktien ohne Nominalwertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, der «S. C. R. L. Société agricole et commerciale de la Busira et du Haut-Congo ‚S. A. B.'», rechtliches Domizil in Wangata (Belgischer Kongo), Verwaltungssitz in Brüssel, vorgenommen.

Die «S. A. courtraisienne d'Alimentation», in Brüssel, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Titel vornehmen, und zwar:

1. ihrer Kapitalaktien von Fr. 500, mit Coupon Nr. 29 und folgende, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 1 und folgende;
2. ihrer Genussaktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 29 und folgende, gegen neue Genussaktien, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

Die «S. A. des Charbonnages de Patience et Beaujonc réunis», in Glain-lez-Liège, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Aktien ohne Nominalwert, mit Coupon Nr. 86 und folgende, gegen neue Aktien ohne Nominalwert, mit Coupon Nr. 86 nnd folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 31. Januar 1951 abgeschlossen sein:

1. Ausschliesslich bei der «Caisse de Dépôts et Consignations», in Brüssel: die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv einkassierten Obligationen 4 %, 1907, von Fr. 500. Diese Operation entspricht den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses;
2. Ausschliesslich bei der «Banque nationale de Belgique, service du Caissier de l'Etat»: für jede Aktie «Patience et Beaujonc réunis», gegen Auszahlung eines Betrages von Fr. 44 für jeden Titel, die Zuteilung von einer Aktie der alten Gesellschaft «Charbonnages des Liégeois en Campine», die gegenwärtig Anrecht gibt auf einen Zehntel einer Aktie «John Cockerill».

Die «S. A. Banque Dubois», rue de l'Université 41, in Lüttich, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Aktien, mit Coupon Nr. 30 und Talon, gegen neue Aktien, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die Rückzahlung der Inhabertitel mit über zwei Jahren Laufzeit, die von der genannten Bank vor dem 6. Oktober 1944 ausgegeben wurden, soll am gleichen Datum, nämlich am 30. Dezember 1950, abgeschlossen sein.

Die «S. A. Linière gantoise», quai du Ramage 2, in Gent, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den Umtausch ihrer alten Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 50 und folgende, gegen neue Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 50 und folgende, im Verhältnis von zwei neuen Titeln für einen alten Titel, vornehmen.

Die folgenden alten Operationen sollen ebenfalls am 30. Dezember 1950 abgeschlossen sein:

1. die im Jahre 1938 begonnene Erneuerung der Couponsbogen der Aktien;
2. die im Jahre 1932 begonnene Erneuerung der Obligationen 4 %, 1912, von Fr. 500;
3. die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv zurückbezahlten Obligationen der nämlichen Anleihe.

Die «S. A. Usines textiles réunies de Belgique ‚Utexbel'», in Brüssel, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. Januar 1951 den Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Wertbezeichnung (einschliesslich die nicht abgestempelten Aktien von Fr. 500, Serie B), mit Coupon Nr. 22 und folgende, gegen neue Anteilscheine ohne Nominalwertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von zehn alten Anteilscheinen gegen einen neuen Anteilschein.

In Abwcichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Januar 1951 bewilligt.

Die «S. A. des Tramways Verviétois», rechtliches Domizil in Verviers, place Sommeleville 33, Verwaltungssitz in Brüssel, Place du Trône 1, wird vom 16. Oktober 1950 bis 15. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine, mit Coupon Nr. 24 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 35 bis 64, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 15. Januar 1951, abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Genußscheine gegen Anteilscheine;
2. die Zuteilung von zwei Anteilscheinen für jeden Genußschein;
3. die Rückzahlung der getilgten Obligationen der Anleihe 4 %, 1885.

Die «S. A. Charbonnages du Trieu-Kaisin», in Châtelineau, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950, den titelweisen Umtausch ihrer Aktien ohne Nominalwert, mit Coupon Nr. 6 und folgende, gegen neue Aktien ohne Nominalwert, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. Société belge de Céramique ‚Cérabel'», rue de la Régence 2, in Brüssel, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Kapitalaktien von Fr. 500, Nrn. 1 bis 16000, mit Coupon Nr. 6 und folgende, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 6 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. Briqueteries & Ateliers Landuydt», in Terhagen-Boom, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Nominalwertbezeichnung und ihrer in Anteilscheine abgestempelten Kapitalaktien von Fr. 500, ohne Coupons, gegen neue Anteilscheine ohne Nominalwertbezeichnung, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen.

Der im Jahre 1934 beschlossene Umtausch der Dividendenaktien gegen Anteilscheine, im Verhältnis von fünf Dividendenaktien für drei Anteilscheine, soll ebenfalls am 30. Dezember 1950 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Dezember 1950 bewilligt.

Die Kommandit-Aktiengesellschaft «Manufacture liègeoise de Caoutchouc souple, durci et gutta-percha Englebert & Co.», rue des Vennes 1, in Lüttich, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer Obligationen 4½ %, 1937, von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 27 und folgende, gegen neue Obligationen, mit Coupon Nr. 27 und folgende, vornehmen.

Die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv einkassierten Obligationen 5 % (ex 7 %, 1920) soll ebenfalls am 30. Dezember 1950 abgeschlossen sein.

Die «S. A. Les Fonderies bruxelloises», kurz «Fobrux» genannt, chaussée de Haren 522, in Vilvorde, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer Titel vornehmen, und zwar:

1. ihrer Kapitalaktien von Fr. 1000, abgestempelt in Kapitalaktien von Fr. 800, mit Talon, gegen Kapitalaktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 30 und folgende;
2. ihrer 1/100-Gründeranteile, mit Talon, gegen 1/100-Gründeraktien, mit Coupon Nr. 30 und folgende.

Die folgenden alten Operationen sollen ebenfalls am 30. Dezember 1950 abgeschlossen sein:

1. die im Jahre 1934 beschlossene Rückzahlung von Fr. 100 für jede Kapitalaktie, gegen Uebergabe von Coupon Nr. 14;
2. die im Jahre 1936 beschlossene Rückzahlung von Fr. 100 für jede Kapitalaktie, gegen Uebergabe von Coupon Nr. 16.

Die «S. C. R. L. Société d'Electricité, ‚Colectric'», rechtliches Domizil in Léopoldville, Verwaltungssitz in Brüssel, rue de la Science 5, wird vom 2. Oktober 1950 bis 28. Februar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Nominalwert, numeriert von 1 bis 160000, mit Coupon Nr. 13 und folgende, gegen neue Anteilscheine ohne Nominalwert, mit Coupon Nr. 13 und folgende, vornehmen.

Der im Jahre 1937 beschlossene titelweise Umtausch der Kapitalaktien, Serie A, gegen Anteilscheine ohne Nominalwert, soll ebenfalls am 28. Februar 1951 abgeschlossen sein.

Die «S. A. Bétons et Matériaux, ‚Bémat'», rue de la Légia 8—12, in Lüttich, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Kapitalaktien von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 24 und folgende, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. Peignage d'Eecloo», quai de l'Industrie 14, in Eeklo, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 28 und folgende, gegen neue Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 28 und folgende, vornehmen.

Die «S. C. R. L. Compagnie du Kasai», rue de Naples 41, in Brüssel, wird vom 10. Oktober 1950 bis 30. Juni 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Titel vornehmen, und zwar:

1. ihrer alten Kapitalaktien von Fr. 250, ohne Coupon, gegen neue Kapitalaktien von 20/21 von Fr. 250, mit Coupon Nr. 1 und folgende;
2. ihrer alten Vorzugsaktien von Fr. 250, mit Coupon Nr. 13 und folgende, gegen neue Vorzugsaktien von 20/21 von Fr. 250, mit Coupon Nr. 1 und folgende;
3. ihrer alten 1/100-Gewinnanteilscheine ohne Wertbezeichnung und ohne Coupons, gegen neue Gewinnanteilscheine, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 30. Juni 1951 abgeschlossen sein:

1. die Vorweisung zur Rückzahlung der Obligationen 5 %, 1902, von Fr. 500;
2. der titelweise Umtausch der Kapitalaktien der alten «S. A. Compagnie auxiliaire congolaise», kurz «Ceace» genannt, gegen Vorzugsaktien von Fr. 250 der «Compagnie du Kasai».

Die «S. A. L'Union des Papeteries», in La Hulpe, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer Titel vornehmen, und zwar:

1. ihrer alten Kapitalaktien von Fr. 500, abgestempelt im Jahre 1941 in Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 62, gegen neue Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupons Nrn. 1 bis 30;
2. ihrer alten Obligationen 4½ %, 1937, von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 28 per 1. März 1951 und folgende, gegen neue Titel gleicher Art, mit Coupon Nr. 28 per 1. März 1928 und folgende.

Die folgenden alten Operationen sollen ebenfalls am 30. Dezember 1950 abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1883 vorgeschriebene Umtausch der Vorzugs- und Stammaktien (oder gleichgestellte Abschnitte) der alten Gesellschaft «Union des Papeteries du Prince et du Pont d'Oye», gegen Aktien, die als «actions-parts» bezeichnet sind, der «S. A. Union des Papeteries», im Verhältnis von einer Vorzugsaktie oder von zwei Stammaktien (oder gleichgestellte Abschnitte) der alten Gesellschaft für eine «action-part» der neuen Gesellschaft;
2. der im Jahre 1888 vorgeschriebene Umtausch der Aktien, die als «actions-parts» bezeichnet sind, gegen Aktien von Fr. 500, im Verhältnis von fünf «actions-parts» gegen eine Aktie von Fr. 500; die «actions-parts», die nicht in Gruppen von fünf Titeln geteilt sind, können aber gegen Fünftel von neuen Anteilscheinen umgetauscht werden;
3. die Erneuerung der Couponsbogen der Aktien von Fr. 500.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Dezember 1950 bewilligt.

Die «S. A. Grand Hôtel de l'Europe», in Charleroi, wird vom 2. Oktober bis 15. November 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine, mit Coupon Nr. 27 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die durch die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1944 beschlossene Rückzahlung von Fr. 250 für jeden Anteilschein, soll am 15. November 1950 abgeschlossen sein.

Die «S. A. Tissage La Flandre», in Zwevegen, wird vom 16. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Kapitalaktien von Fr. 500, mit Talon, gegen neue Kapitalaktien von Fr. 500, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. Agence belge de l'Est-Africain», rempart Sainte-Cathérine 61, in Antwerpen, wird vom 2. Oktober bis 15. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer Kapitalaktien ohne Nominalwert und ohne Coupons, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. belge de la Forêt du Paular», square du Val-de-la-Cambre 6, in Brüssel, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. März 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Kapitalaktien ohne Nominalwertbezeichnung, mit Coupons Nrn. 99 und 100, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 101 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. des Tôleries Delloye-Matthieu», in Marchin-lez-Huy, wird vom 9. Oktober 1950 bis 20. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 27 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Der im Jahre 1924 vorgeschriebene Umtausch der Gewinnanteilscheine gegen Anteilscheine, im Verhältnis von vier Anteilscheinen für elf Gewinnanteilscheine, soll ebenfalls am 20. Januar 1951 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 10. Januar 1951 bewilligt.

Die «S. A. La Lainière», rue du Pont 64, in Verviers, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Aktien von Fr. 1000, Nrn. 1 bis 25500, mit Coupon Nr. 23 und folgende, gegen neue Aktien von Fr. 1000, die in Anwendung des Gesetzes vom 17. Oktober 1945 über die Errichtung einer Kapitalsteuer von 1/21 reduziert wurden, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die «S. A. Acièries et Minières de la Sambre», kurz «A. M. S.» genannt, in Monceau-sur-Sambre, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. März 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Titel vornehmen, und zwar:

1. ihrer alten Anteilscheine ohne Nominalwertbezeichnung, mit Coupon Nr. 10 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 10 und folgende;
2. ihrer alten Obligationen 5 %, 1939, von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 25 per 31. Dezember 1950 und folgende, gegen neue Obligationen gleicher Art, mit Coupon Nr. 25 per 31. Dezember 1950 und folgende.

Die folgenden Operationen, die auf Veranlassung der «Caisse de Dépôts et Consignations» ausgeführt werden, sollen am gleichen Datum, nämlich am 31. März 1951, abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1938 beschlossene Umtausch der Aktien der «S. A. des Usines de Moncheret» gegen Vorzugsaktien «A. M. S.», im Verhältnis von zwei «A. M. S.» gegen fünf «Moncheret»;
2. der im Jahre 1938 beschlossene Umtausch der Anteilscheine der «S. A. des Forges, Fonderies et Laminoirs de Nimy» gegen Vorzugsaktien «A. M. S.», im Verhältnis von einem «A. M. S.» gegen drei «Nimy».

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 31. März 1951 abgeschlossen sein:

1. Die im Jahre 1941 beschlossene Erneuerung der Couponsbogen und Abstempelung der Vorzugsaktien «A. M. S.» in Anteilscheine;
2. Die Rückzahlung der getilgten Obligationen und Kassascheine folgender Anleihen:

a) «Forges et Laminoirs de l'Alliance»:
Obligationen 4½ %, 1897, von Fr. 500;
Obligationen 4½ %, 1911, von Fr. 500;
Kassascheine 6½ %, 1920, von Fr. 500.

b) «Minière et Métallurgique de Monceau-Saint-Fiacre:
Obligationen 4½ %, 1910, von Fr. 500;
Obligationen 5 %, 1920, von Fr. 500;
Kassascheine 6 %, 1914, von Fr. 500.

c) «Franco-belge du Charbonnage de Forte-Taille»:
Obligationen 4½ %, 1910, von Fr. 500.

d) «Acièries et Minières de la Sambre»:
Obligationen 5 %, 1938, von Fr. 1000.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. März 1951 bewilligt.

Die «S. A. Federated Malay States Rubber Cy Ltd», Marché-aux-Grains 2, in Antwerpen, wird vom 16. Oktober 1950 bis 15. Juni 1951 den Umtausch ihrer Aktien von Fr. 50 gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung vornehmen, und zwar im Verhältnis von fünf Aktien von Fr. 50, mit Talon, für einen Anteilschein ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

Die im Jahre 1929 beschlossene Gratiszuteilung von sechs Aktien von Fr. 50 für jede Aktie von Fr. 50 soll ebenfalls am 15. Juni 1951 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 31. Mai 1951 bewllligt.

Die «S. A. Compagnie d'Anvers», Longue rue de l'Hôpital 39, in Antwerpen, wird vom 16. Oktober 1950 bis 14. April 1951 den Umtausch ihrer Kapitalaktien von Fr. 1000 und ihrer Dividendenaktien gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung vornehmen, und zwar im Verhältnis von:

1. zwei Kapitalaktien von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 22 und folgende, gegen einen Anteilschein, mit Coupon Nr. 22 und folgende;
2. sechs Dividendenaktien, mit Coupon Nr. 22 und folgende, gegen einen Anteilschein, mit Coupon Nr. 22 und folgende.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 14. April 1951 abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1936 beschlossene Umtausch der Kapitalaktien «Nafta» gegen Kapitalaktien «Compagnie d'Anvers», im Verhältnis von zehn Kapitalaktien «Nafta», mit Coupon Nr. 29 und folgende, für eine Kapitalaktie «Compagnie d'Anvers», mit Coupon Nr. 7 und folgende;
2. der im Jahre 1936 beschlossene titelweise Umtausch der Dividendenaktien «Nafta», mit Coupon Nr. 29 und folgende, gegen Dividendenaktien «Compagnie d'Anvers», mit Coupon Nr. 7 und folgende;
3. der im Jahre 1941 beschlossene Umtausch der Anteilscheine und der Zehntel Anteilscheine «Crédit mobilier d'Anvers», gegen Kapital- und Dividendenaktien «Compagnie d'Anvers», im Verhältnis von einem Anteilschein oder von 10/10-Anteilscheine «Crédit mobilier d'Anvers», mit Coupon Nr. 5 und folgende, für eine Kapitalaktie und eine Dividendenaktie «Compagnie d'Anvers», mit Coupon Nr. 13 und folgende;
4. der im Jahre 1942 beschlossene Umtausch der Aktien «Compagnie des Magasins généraux et Entrepôts libres d'Anvers» gegen Kapitalaktien «Compagnie d'Anvers», im Verhältnis von zwei Aktien «Compagnie des Magasins généraux et Entrepôts libres d'Anvers», mit Coupon Nr. 44 perforiert und folgende; für drei Kapitalaktien «Compagnie d'Anvers», mit Coupon Nr. 14 und folgende;
5. die Rückzahlung der getilgten aber nicht effektiv einkassierten Obligationen 5 %, 1911, von Fr. 500, der alten Aktiengesellschaft «Nafta». Diese Operation entspricht den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses und vollzieht sich ausschliesslich durch Vermittlung der «Caisse de Dépôts et Consignations» in Brüssel.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel der Spitzen bis 31. März 1951 bewilligt.

Die «S. A. Banque d'Anvers», place de Melr 48, in Antwerpen, wird vom 16. Oktober 1950 bis 14. April 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Aktien von Fr. 500, mit Talon, gegen neue Aktien von Fr. 500, mit Coupon Nr. 168 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 14. April 1951 abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1919 beschlossene Umtausch der Couponsbogen der Aktien «Banque Union anversoise» gegen Aktien «Banque d'Anvers», im Verhältnis von vier Couponsbogen «Banque Union anversoise» für eine Aktie «Banque d'Anvers»;
2. der im Jahre 1919 beschlossene Umtausch der Aktienmäntel «Banque Union anversoise» gegen Aktien «Banque d'Anvers», im Verhältnis von 20 Mänteln «Banque Union anversoise» für eine Aktie «Banque d'Anvers» und einen Betrag von Fr. 100 in bar;
3. der im Jahre 1924 beschlossene Umtausch der Aktien «Crédit mobilier de Belgique» gegen Aktien «Banque d'Anvers», im Verhältnis von drei Aktien «Crédit mobilier de Belgique» für zwei Aktien «Banque d'Anvers»;
4. Die im Jahre 1935 beschlossene Gratiszuteilung von Anteilscheinen «Crédit mobilier d'Anvers» für die Aktien «Banque d'Anvers», im Verhältnis von einem Anteilschein «Crédit mobilier d'Anvers» für zehn Aktien «Banque d'Anvers» oder von 1/10-Anteilschein «Crédit mobilier d'Anvers» für eine Aktie «Banque d'Anvers».

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 31. März 1951 bewilligt.

Die «Société de Bruxelles pour la Finance et l'Industrie ‚Brufina', S. A.», rue de la Régence 2, in Brüssel, wird vom 10. Oktober 1950 bis 31. Mai 1951 den Umtausch ihrer alten Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 13 und folgende, gegen neue Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 31. Mai 1951, abgeschlossen sein:

A. Bei der «Caisse de Dépôts et Consignations»:

1. der Umtausch der Aktien «Crédit général liègeois» gegen alte Aktien von Fr. 500 «Banque de Bruxelles», die im Jahre 1935 in Aktien «Brufina» umgewandelt worden sind (siehe B. 3);
2. der Umtausch der Aktien der Banken, die früher an die «Banque de Bruxelles» angeschlossen waren, gegen die alten Aktien von Fr. 500 «Banque de Bruxelles», die im Jahre 1935 in Aktien «Brufina» umgewandelt worden sind (siehe B, 3).

B. Bei der «Banque de Bruxelles»:

1. der Umtausch der provisorischen Scheine von 1/9 alter Aktie «Banque de Bruxelles» gegen alte vollständige Aktien von Fr. 500;
2. der Umtausch der Spitzen von 1/2 und von 1/1680 Aktien «Brufina» gegen vollständige Aktien «Brufina»;
3. der Umtausch der alten Aktien von Fr. 500 «Banque de Bruxelles», gegen Aktien «Brufina», im Verhältnis von zwei Aktien «Banque de Bruxelles» für eine Aktie «Brufina»;
4. die Rückzahlung der fälligen, aber noch nicht einkassierten Kassascheine «Brufina» folgender Ausgaben:

Kassaschein 4 % netto auf 5 Jahre, Ausgabe 1936—1937;
Kassaschein 4¼ % netto auf 10 Jahre, Ausgabe 1936—1937;
Kassaschein 3½ % netto auf 4 Jahre, Ausgabe 1937—1938;
Kassaschein 4½ % netto auf 5 Jahre, Ausgabe 1939—1940—1941;
Kassaschein 4 % netto auf 5 Jahre, Ausgabe 1941;
Kassaschein 3½ % netto auf 5 Jahre, Ausgabe 1943—1944;
Kassaschein 3½ % netto auf 5 Jahre, Ausgabe Februar und März 1944.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Regentenbeschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 19. Mai 1951 bewilligt.

Der belgische Staat, Finanzministerium, wird vom 2. Oktober 1950 bis 31. März 1951 den titelweisen Umtausch der Obligationen der Staatsschuld 3 %, 2. Serie, ohne Coupons, gegen neue Obligationen, mit Coupon Nr. 1 per 1. November 1950 und folgende, vornehmen.

Die neuen Abschnitte von Fr. 500, 200 und 100 werden nur als Spitzenbetrag abgegeben.

Die im Jahre 1945 und früher beschlossenen Umtausche der Obligationen dieser gleichen Anleihe sollen ebenfalls am 31. März 1951 abgeschlossen sein.

Die «S. A. Sucrerie et Raffinerie de Pontelongo», rue Montoyer 8, in Brüssel, wird vom 16. Oktober 1950 bis 14. April 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Anteilscheine ohne Nominalwert, mit Coupons Nrn. 40 bis 55 und Talon, gegen neue Anteilscheine ohne Nominalwert, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 14. April 1951 abgeschlossen sein:

1. die im Jahre 1937 beschlossene Zuteilung von 100 Lit. nominal von Titeln der italienischen Rente 5 %, für jeden Anteilschein «Pontelongo»;
2. die im Jahre 1946 beschlossene Zuteilung von Anteilscheinen «Sucreries et Raffineries en Roumanie» für die Anteilscheine «Pontelongo», im Verhältnis von 1½ Anteilscheine «Roumanie» für einen Anteilschein «Pontelongo»;
3. die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv einkassierten Obligationen 1911 und 1915, von Fr. 500.

Diese Operation entspricht den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 31. März 1951 bewilligt.

Die «S. A. Compagnie anversoise de Participations financières et d'Entreprises», rechtliches Domizil in Antwerpen, rue Nationale 28, Verwaltungssitz in Brüssel, rue de la Science 31, wird vom 2. Oktober bis 30. Dezember 1950 den titelweisen Umtausch ihrer alten Genussaktien, mit Coupon Nr. 45 und folgende, und ihrer alten Vorzugsaktien, mit Coupon Nr. 27 und folgende, gegen neue Genuss- und Vorzugsaktien, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 30. Dezember 1950, abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Kapitalaktien gegen Genussaktien und die Rückzahlung von Fr. 100 für jede Kapitalaktie;
2. die Erneuerung der Couponsbogen der Genussaktien (Operation beschlossen im Jahre 1933) und der Kapitalaktien (Operation beschlossen im Jahre 1918).

Berichtigung der Veröffentlichung betreffend die «S. A. Ciments du Congo», erschienen im «Moniteur belge» vom 28. August 1950 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 209 vom 7. September 1950 (französischer Text), Nr. 216 vom 15. September 1950 (italienischer Text) und Nr. 219 vom 19. September 1950 (deutscher Text).

Diese Veröffentlichung soll wie folgt lauten:

«Vom 9. Oktober 1950 bis 5. März 1951 werden folgende Operationen vorgenommen...»

Bedeutendes schweizerisches Fabrikations- und Handelsunternehmen sucht für sich und die angeschlossenen Betriebe

Leiter der Finanzabteilung

Seine wichtigsten Aufgaben sind:

Ueberwachung der gesamten Finanz- und Betriebsbuchhaltung (inkl. Budget-Kontrolle, Vor- und Nachkalkulation), selbständige Behandlung der Steuer- und sonstigen Finanzfragen, Verkehr mit Banken und Behörden.

Auslandserfahrung und Sprachkenntnisse (Französisch und Englisch) sowie Kenntnis des Lochkartensystems erwünscht. Bewerber, die über die erforderlichen Charaktereigenschaften und genügende Erfahrung verfügen, um eine verantwortungsvolle Stellung einzunehmen und in der Geschäftsleitung aktiv mitzuwirken, belieben ihre schriftliche Offerte an Dr. W. Keller-Staub, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 5, Zürich, zu richten. Diskretion wird zugesichert.

Münsterberg AG., Basel

A. Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. November 1950, 10.30 Uhr, im Restaurant «Paradies», Basel, Falknerstrasse 31, I. Stock

Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung über die Geschäftsjahre 1947/48 und 1948/49 und Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme der Berichte der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung der Jahresergebnissé.
5. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Statutarische Neuwahl der Kontrollstelle.

Die Rechnungen und Revisionsberichte liegen vom 7. November 1950 an im Gesellschaftsdomizil in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 7. bis 18. November 1950 im Domizil der Gesellschaft verabfolgt.

B. Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. November 1950, 11.30 Uhr, im Restaurant «Paradies», Basel, Falknerstrasse 31, I. Stock

Traktandum:

Beschlussfassung über Erteilung von Auftrag und Vollmacht an den Verwaltungsrat zum Verkauf der Gesellschaftsliegenschaft einschliesslich Tea-room und Festlegung des Minimalverkaufspreises.

Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 7. bis 18. November 1950 im Domizil der Gesellschaft verabfolgt. Q 348

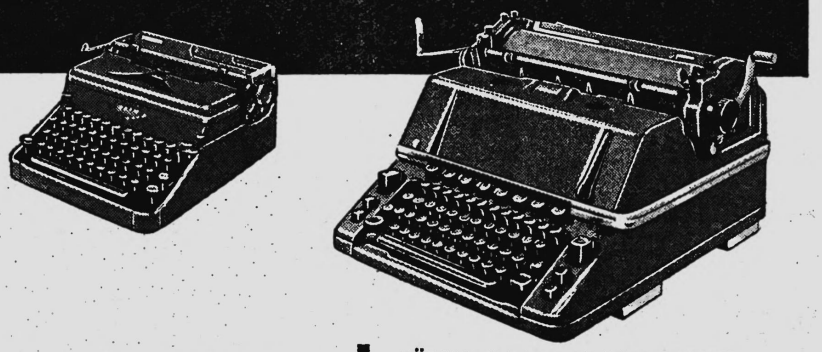
Basel, den 3. November 1950. Der Verwaltungsrat.

HERMES

Schweizer Präzisionsschreibmaschinen, überlegen in Qualität und Leistung

Portables ab Fr. 225.–

Büromodelle ab Fr. 795.–



HERMAG Hermes Schreibmaschinen AG.

ZÜRICH, Bahnhofquai 7, Telephon 25 66 98
Generalvertretung deutsche Schweiz

Buchhalter

mit Bankpraxis und langjähriger Tätigkeit als Geschäftsführer in Fabrikations- und Handelsgeschäft, bilanzsicher, vertraut in Steuer- und Inkassofragen, Deutsch und Französisch sprechend, sucht neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis. Grössere Kaution kann geleistet werden. Offerten unter Chiffre J 44118 Lz an Publicitas Luzern.

TINOL-Weichlötmasse

Dosen zu 50, 125, 250, 500 und 1000 g netto.

TINOL-Lötzinndraht

mit säurefreiem Flussmittel, 1 bis 4 mm Durchmesser.

FLUITIN-Spezial-Harzlötdraht

für Radio- u. Elektroindustrie, 1 bis 8 mm Durchmesser.

Generalvertreter:

Hch. Schweizer, Postfach 111, Basel 13.

DUBIED Strickmaschinennadeln

10 000 Stück DUBIED 6/7er
100 000 Stück DUBIED 8er
40 000 Stück DUBIED 12er

Sofortige Lieferung möglich.

Anfragen an
Nador GmbH., Frauenfeld

FOETISCH FRÈRES S.A.

Entreprise générale de musique et d'édition, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le 17 novembre 1950, à 11 heures (feuille de présence: ouverture à 10 heures 30, fermeture à 11 heures), à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, salle N° 58, IV° étage, entrée par le Grand-Pont.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes.
2° Discussion et votation sur ces rapports.
3° Election des contrôleurs des comptes.
4° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1950, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à partir du mardi 7 novembre, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, ainsi qu'au siège social et aux succursales de Vevey et Neuchâtel.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre remise des actions ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration.

Von ostschweizerischem Bankunternehmen preiswürdig zu veräussern:

Panzerschrank

zweitürig, schwer dimensioniert, für hohe Sicherheitsansprüche, Fabrikat Wiedemar. Grosser Nutzraum für Geschäftsbücher usw.; 4 Innentresore. Für Bankfiliale oder öffentliche Verwaltung geeignet.

Feuersicherer

Bücherschrank

zweitürig, sehr geräumig, für Geschäftsbücher, Kartotheken usw. Passend für Gemeindeämter usw.

Feuersicherer

Kassen- und Bücherschrank

zweitürig, schwerste Ausführung, Fabrikat Bauer. Ausreichender Nutzraum f. Bücher usw. Niedere Bauart.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre M 70505 G an Publicitas St. Gallen.

sollen gleich einem Glücksstrahl den Empfänger begrüssen. Dies bedingt eine vornehme Ausführung, die das Herz erfreut. Unsere reichhaltige Muster-Kollektion mit reizenden Sujets steht gerne zur Verfügung.

LANDOLT-ARBENZ CO. AG.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65 TEL. 23 97 67

Seit 1884 Korbflaschen jeder Art

in Roh- oder Weiß-Welden-Geflecht

Cuenin-Hüni & Cie., Kirchberg (Be) mit Filiale in Brugg (Ag)

Korbflaschen-, Korbwaren- und Rohrmöbel-Fabrik

Prompte Bedienung. Illustr. Preisl. zu D. Tel. (034) 3 22 27 u. 3 22 28

Schweizer, 28jährig, mit guter Allgemeinbildung, sucht Stelle in Büro, Magazin od. Reiseunternehmen (auch Auel.). Fachkenntnisse: Eisenhandel, Landesprodukte, Landessprachen, Engl. Zeugnisse und Ref. zu Diensten. Off. unter Chiffre K 71589 Q an Publicitas Basel.

Junger, initiativer

eidg. dipl. Buchhalter

sucht interessante Dauerstelle in Finanz- od. Betriebsbuchhaltung. Gute Referenzen. — Anfragen unter Chiffre OFA 6171 B an Orell Füssli-Annoncen Langenthal.

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

In grossem, zentral gelegenem Verkehrszentrum des Kts. Bern, direkt b. Bahnstation, sind gut eingerichtete

Lagerräume

mit vorhandenem Büro und Geleiseanschluss, eventuell ab Mitte 1951 langfristig zu vermieten.

Für Einkauf- und Versandorganisationen, aller Branchen, interessantes Objekt. Geschultes Verkaufs-, Büro- u. Lagerpersonal könnte übernommen werden. Nur seriöse Interessenten wollen sich melden unter Chiffre G 25077 U an Publicitas Bern.

Das SHAB. liegt auch in industriellen und technischen Betrieben der ganzen Schweiz auf; mit einem Inserat können Sie also diese Kreise ebenfalls erreichen.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle — St.-Albananlage 1
Zurich — Talstrasse 80
Genève — Rue du Mont-Blanc 3
Lausanne — Place St-François 14 b

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab Le Havre:	ab Rotterdam:	ab Antwerpen:	ab Hamburg:	Ankunft in New York:
American Flyer	9. Nov.	—	—	—	18. Nov.
• American Judge	—	10. Nov.	11. Nov.	—	20. Nov.
• American Lawyer	—	17. Nov.	18. Nov.	—	27. Nov.
American Ranger	24. Nov.	—	—	—	3. Dez.
• American Counselor	—	24. Nov.	25. Nov.	—	4. Dez.
• WASHINGTON	—	—	—	27. Nov.	5. Dez.
• AMERICA	1. Dez.	—	—	—	7. Dez.
• American Jurist	—	1. Dez.	2. Dez.	—	11. Dez.

• mit Kühlraum. Aenderungen vorbehalten.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen